



# El momento del yagrumo

## Introducción

# MAC

## GUÍA EDUCATIVA

---

MUSEO DE ARTE  
CONTEMPORÁNEO  
DE PUERTO RICO

MUSEOMAC.ORG

**El momento del yagrumo: Guía educativa** es la publicación acompañante de la exhibición homónima organizada por el Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico, San Juan, Puerto Rico.

25 abril - 19 de septiembre 2021.

Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico (MAC)  
Edificio Histórico Rafael M. de Labra  
Av. Ponce de León, esquina Av. Roberto H. Todd, Parada 18, Santurce  
PO Box 362377 San Juan, Puerto Rico 00936-2377  
[www.museomac.org](http://www.museomac.org)

*El momento del yagrumo: Guía educativa* pertenece exclusivamente al Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico. Se autoriza su uso solamente para fines didácticos y sin ánimo de lucro. La reproducción de la guía educativa, en contravención con los términos antes señalados, queda expresamente prohibida. La utilización de la guía constituye una aceptación de lo anterior.

Esta publicación ha sido subvencionada por la Comisión Especial Conjunta de Fondos Legislativos para Impacto Comunitario y el Instituto de Cultura Puertorriqueña.

ISBN: 978-1-881723-30-1  
© 2021 Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico

## Guía educativa *El momento del yagrumo*

---

<b>Introducción</b>	.....	Pag. 1
<b>El gran silencio</b>	.....	Pag. 8
<b>Tu relación con el agua</b>	.....	Pag. 19
<b>Sopa de letras agroecológica</b>	.....	Pag. 26
<b>El suelo en las prácticas artísticas</b>	.....	Pag. 32
<b>Encontrando tesoros</b>	.....	Pag. 38

## Introducción

Te presentamos el material educativo inspirado en la exhibición *El momento del yagrumo* del Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico (MAC). El proyecto expositivo, conceptualizado por Marina Reyes Franco, Curadora del MAC, nos habla sobre nuestra relación con la naturaleza, los efectos sociales y culturales de la explotación de recursos naturales y recuperación de los conocimientos de antepasados a través de prácticas artesanales incorporadas al arte contemporáneo por artistas situadxs en el Caribe y las Américas.

Esta serie de guías están diseñadas como un conjunto de actividades educativas que puedes realizar individualmente o en grupo, en el Museo, en tu casa o en tu salón de clase. Cada material gira en torno a un recurso natural en conversación con las obras de la exhibición. Nos concientiza sobre la urgencia de implementar prácticas sustentables y regenerativas en nuestro diario vivir, respetar y valorar la naturaleza de nuestro planeta Tierra.

A lo largo del material encontrarás códigos QR que puedes escanear con algún dispositivo electrónico, para visitar la exposición en Google Arts & Culture.

Esperamos que lo disfrutes desde donde quiera que estés.

**Natalia María Centeno López**  
Coordinadora de Educación

Comencemos la serie de guías educativas hablando del título de la exhibición

*El momento del yagrumo...*

## El yagrumo es...

1

- Un árbol
- Un animal
- Una herramienta de agricultura

¿Sabes a qué se refiere con *el momento del yagrumo*?

¿Has visto un yagrumo?

¿Cuáles son sus características?

¿Qué sucede con el yagrumo luego de una tormenta?

2

Los murciélagos y pájaros que se alimentan de sus frutos, ayudan a dispersar sus semillas, las cuales utilizan la luz solar para germinar.

Las semillas son de fácil y extensa dispersión, lo que facilita la biodiversidad del árbol yagrumo.<sup>1</sup>

Para lograr el ciclo de vida del yagrumo se necesitan de los siguientes recursos:

- Luz solar
- Semillas
- Murciélagos
- Pájaros

## ¿En qué zonas abunda el yagrumo?

3

- Zonas secas
- Zonas húmedas
- Zonas áridas

Abunda especialmente en zonas húmedas y es de rápido crecimiento.<sup>2</sup>

## Sabías que...

4

El yagrumo hembra es un recurso natural que se puede utilizar para hacer flautas, fabricar palillos de fósforo y para crear papel.<sup>3</sup>

## ¿Qué significado tiene el yagrumo en la cultura puertorriqueña?

5

La hoja del yagrumo tiene dos colores, por un lado es blanca y por otro verde.

En la cultura puertorriqueña, esta hoja tiene mucha importancia. En los tiempos de nuestros abuelos y bisabuelos, cuando el yagrumo hembra enseñaba la parte luminosa de su hoja, significaba que venía mal tiempo y había que prepararse para la lluvia. Aunque este significado se ha ido perdiendo en nuestra sociedad moderna, aún sirve como cierta confirmación de las predicciones del clima.<sup>4</sup>

## ¿Qué necesita el yagrumo para su desarrollo completo?

6

El desarrollo completo del yagrumo depende de un factor vital: luz solar. Las semillas requieren total exposición al sol para poder madurar y para afianzar sus raíces en la tierra.

El primer paso es esencial para la germinación exitosa de un yagrumo, ya que su sistema de raíces es superficial y puede ser fácilmente desarraigado.<sup>5</sup>

<sup>1</sup>García, Karla. *La fauna humana de Puerto Rico*. Enlace: <https://www.cienciapr.org/es/blogs/cerebros-boricuas/la-fauna-humana-de-puerto-rico>

<sup>2</sup>Ibid.

<sup>3</sup>Ibid.

<sup>4</sup>Ibid.

<sup>5</sup>Ibid.

## **Esto nos lleva al significado del título de la exhibición explicado por la curadora Marina Reyes Franco:**

“se refiere al presente, el tiempo después del paso de una tormenta devastadora en que caen los árboles más fuertes del bosque tropical y entonces; en ese claro inesperado, el yagrumo puede germinar. Este árbol es mucho más débil y, aunque su germinado da la sensación y verdura que indica recuperación, estos serán más fáciles de caer en tormentas futuras. Estos tiempos en que vivimos, de tormentas extremas que ocurren cada vez con mayor frecuencia, podrían acelerar procesos en que los mismos bosques ayuden a crear el calentamiento global que les destruye.”<sup>6</sup>

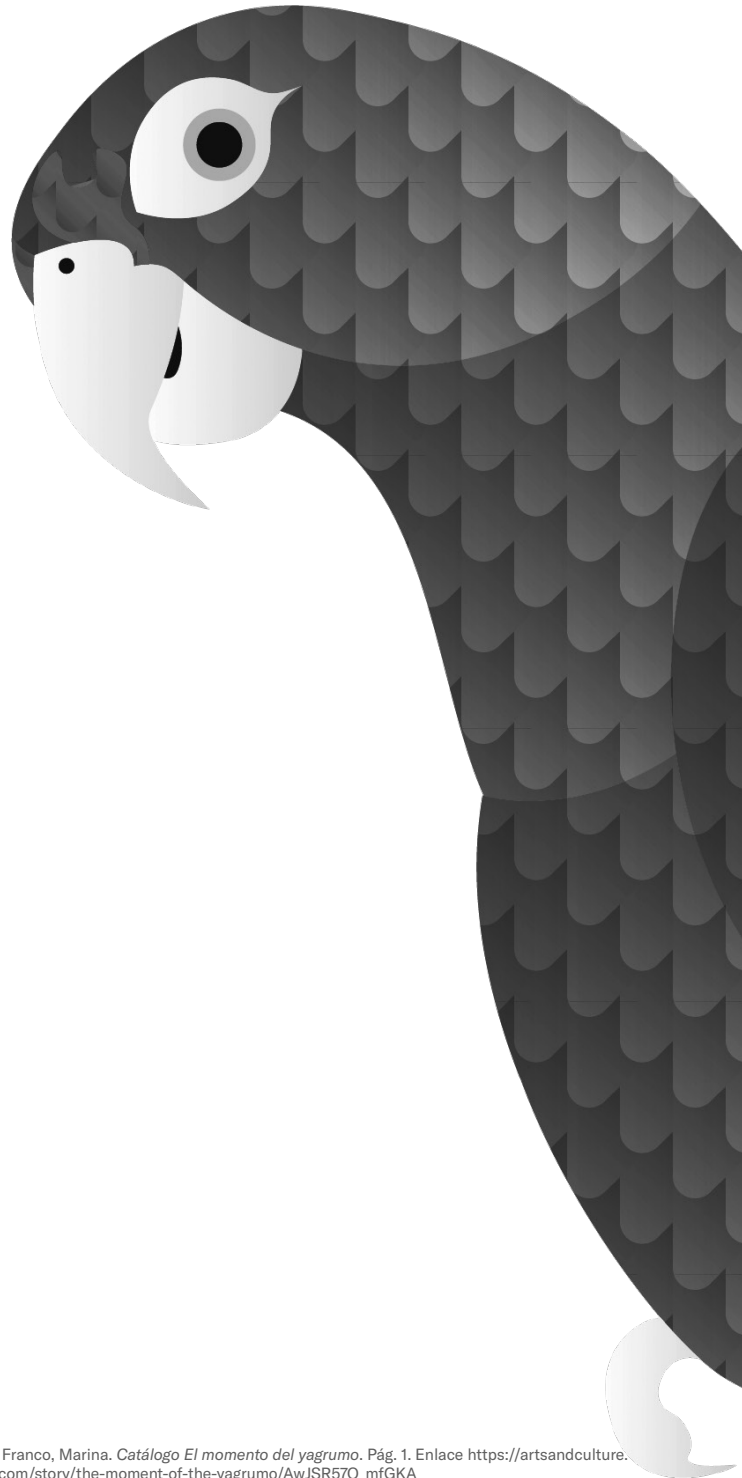
“*El momento del yagrumo* nos sirve como metáfora del momento de recuperación post huracán, pero también la urgencia de cambios más profundos en nuestra relación con la naturaleza.”<sup>7</sup> Este material educativo busca reflexionar y reconocer nuestras interacciones con la naturaleza en la cotidianidad, además de aprender sobre los recursos naturales y las obras de arte.

A continuación encontrarás la serie de guías que forman parte de este material educativo, las cuales podrás trabajar individualmente o en conjunto. Están en formato digital pdf, en dos versiones: la compacta en blanco/negro y la extendida a color, para que puedas imprimirlas o trabajarlas desde tu dispositivo electrónico de la forma que sea más accesible para ti.

Puedes visitar la exposición *El momento del yagrumo* en nuestra página de Google Arts & Culture:



<sup>6</sup> Reyes Franco, Marina. *Catálogo El momento del yagrumo*. Pág. 1. Enlace [https://artsandculture.google.com/story/the-moment-of-the-yagrumo/AwJSR57Q\\_mfGKA](https://artsandculture.google.com/story/the-moment-of-the-yagrumo/AwJSR57Q_mfGKA)  
Enlace: [https://artsandculture.google.com/story/the-moment-of-the-yagrumo/AwJSR57Q\\_mfGKA](https://artsandculture.google.com/story/the-moment-of-the-yagrumo/AwJSR57Q_mfGKA)  
<sup>7</sup> *Ibid.*



# MAC

## CRÉDITOS DE GUÍA EDUCATIVA

**Marianne Ramírez Aponte**, Directora Ejecutiva y Curadora en Jefe

**Evita Busa**, Subdirectora y Gerente de Educación, Supervisión del proyecto

**Natalia María Centeno López**, Coordinadora de Educación, Conceptualización y Redacción

**Rafael Gamboa**, Ilustración

**Alejandro García-Ku**, Diseño editorial

Con el apoyo de la Comisión Especial Conjunta de Fondos Legislativos para Impacto Comunitario y el Instituto de Cultura Puertorriqueña.

## CRÉDITOS DE EXHIBICIÓN

**Marianne Ramírez Aponte**, Directora Ejecutiva y Curadora en Jefe

**Evita Busa**, Subdirectora y Gerente de Educación

**Marina Reyes Franco**, Curadora

**Mariela Collazo Heredia**, Registradora

**Pablo Serrano**, Preparador

**Sebastián Gutiérrez y Esteban Alberty**, Asistentes de montaje

**Carolina Cortés**, Recaudación de fondos

**Dalila Rodríguez Saavedra**, Coordinadora de Comunicaciones

**Ingrid Bonetti Veloz**, Diseñadora Gráfico y Coordinadora de Redes Sociales

**Raquel Pérez Puig**, Foto documentación

**Glorimar Marrero Sánchez y Javier Colón Ríos (Unidad Audiovisual La 18)**, Producción del material audiovisual sobre la exhibición

**Natalia María Centeno López**, Coordinadora de Educación

**Joudy Santaliz Cuevas**, Coordinador Programa  
Enlace: Museo / Escuela

## ARTISTAS PARTICIPANTES

Guillermo E. Rodríguez, Carolina Caycedo, Grupo Thaí (Anabel Luna, Miriam Pérez, Ana López, Graciela López y Clementina Pérez de las comunidades de El Bordo y La Puntana Grande), Cristina Tufiño, Daniel Lind Ramos, Ángel Ramón Agosto, Francisco López, Hector Cintrón, Jordy Medina de León, Juan “Taquito”, Leila Mattina, Miguel Cora, Don Luis Pérez Rosales, Joiri Minaya, Marilyn Boror Ror, Ursula Biemann, Paulo Tavares, Javier Orfón, Karla Sofía Claudio Betancourt, Evarista “Varin” Chéverez Díaz, Alice Chéverez, Amara Abdal Figueroa, Guido Yannito, Epifanio “Chano” Cancún, Federico “Ramirito” Rodríguez, Ramiro Chaves, Ricardo Ariel Toribio, Engel Leonardo, Natalia Ortega Gamez, Jennifer Allora, Guillermo Calzadilla y Ted Chiang.

Con el apoyo de Fundación Segarra Boerman e Hijos, Inc., Fondo Flamboyán para las Artes, The Andrew W. Mellon Foundation, Comisión Especial Conjunta de Fondos Legislativos para Impacto Comunitario, Instituto de Cultura Puertorriqueña y National Endowment for the Arts, Fundación Puertorriqueña de las Humanidades y National Endowment for the Humanities mediante la Ley CARES, Ford Foundation, Neeuko / Centro de Innovación Colaborativa de la Universidad del Sagrado Corazón y Liberty Business.

A stylized graphic of a tree in shades of gray, with a dark trunk and a canopy of leaves made of geometric shapes, positioned in the upper left corner.

# El momento del yagrumo

El gran  
silencio

GUÍA EDUCATIVA

# MAC

---

MUSEO DE ARTE  
CONTEMPORÁNEO  
DE PUERTO RICO

MUSEOMAC.ORG



# MAC

## Objetivo

- Reflexionar sobre nuestras relaciones con el entorno.

## Conceptos

Biodiversidad, fauna, cotorra puertorriqueña.

## Destrezas

Pensamiento crítico, visuales, auditivas, interactivas y motoras.

## Edades

Para jóvenes. La dinámica se puede realizar en equipo intergeneracional o entre las mismas edades.

## Materiales

- Guía impresa
- Lápiz y crayones de colores
- Si tienes algún programa editor de pdf puedes hacerlo desde tu dispositivo electrónico.



Puedes visitar la exposición *El momento del yagrumo* en nuestra página de Google Arts & Culture.



# MAC

## Parte I

¿Ya pudiste ver y escuchar la pieza “El gran silencio” de Allora y Calzadilla?

Si no pudiste verla en la exhibición

*El momento del yagrumo*, te compartimos un código QR para que puedas disfrutar desde tu hogar o salón de clase:

¡Cuéntanos un poco de tu experiencia!



**Algunos de los sonidos, ¿te fueron familiares? ¿Qué sonidos pudiste identificar?**

**¿Has visitado algún bosque? Si tu respuesta es sí, ¿cuál fue tu experiencia?**

**¿Qué sensaciones te provocó el video?**

**¿Por qué crees que la obra se llama “El gran silencio”?**

**¿Cómo te sentiste al escuchar los sonidos del Observatorio de Arecibo, versus el sonido del Bosque Estatal de Río Abajo presentados en la pieza?**

**¿Qué crees que es más importante: comunicarte con la posible vida fuera del planeta o comunicarte con los animales del planeta Tierra?**

## Parte II

### Juego de rol

**A.** La actividad se puede realizar en la exhibición, salón de clase o desde el hogar. Si están en grupos, dividir en equipos de tres a cinco personas. Tienes la opción de realizar la actividad de forma individual. En grupo o individual, cada quien escoge uno de los siguientes roles:



#### **Cotorra puertorriqueña**

Si fueras una cotorra, ¿qué le dirías a las personas a partir de lo que aprendiste en el video?



#### **Persona**

Si te pudieras comunicar con las cotorras, ¿qué les dirías a partir de lo que aprendiste del video?

**B.** Una vez asignados los roles, utiliza la siguiente página para hacer una lluvia de ideas sobre el contenido de una tira cómica que desarrollarán a partir del rol que escogieron. La lluvia de ideas la realizarán de manera individual o grupal.

Elementos que debe incluir la tira cómica:

- Diálogo entre persona y cotorra.
- Desarrollo de contenido a partir de las preguntas guías
- Si fueras una cotorra, ¿qué le dirías a las personas a partir de lo que aprendiste en el video “El gran silencio” de Allora y Calzadilla?
- Si te pudieras comunicar con las cotorras, ¿qué les dirías a partir de lo que aprendiste en el video?

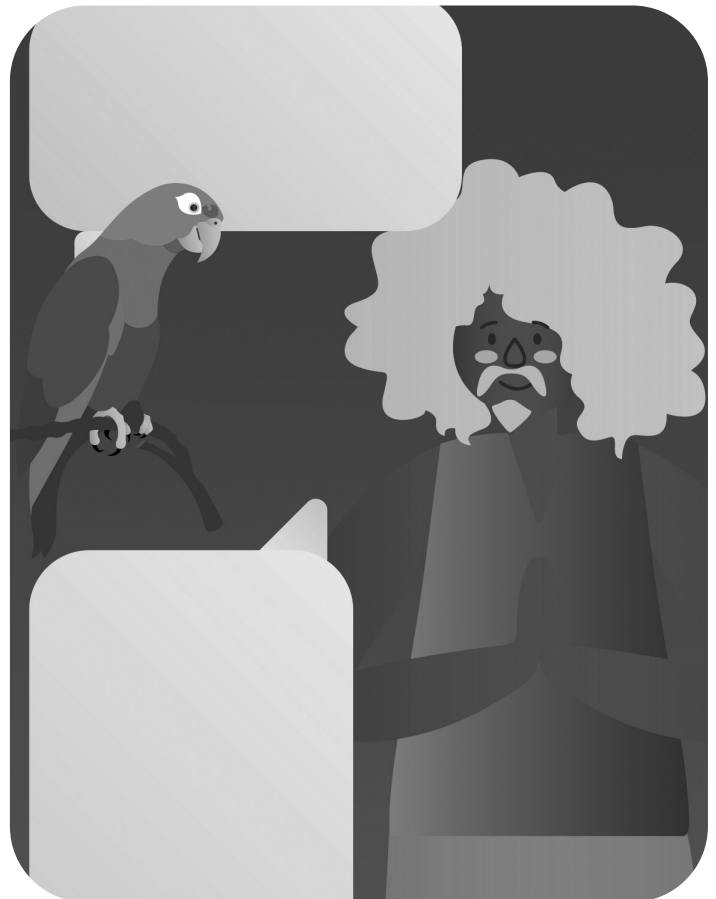
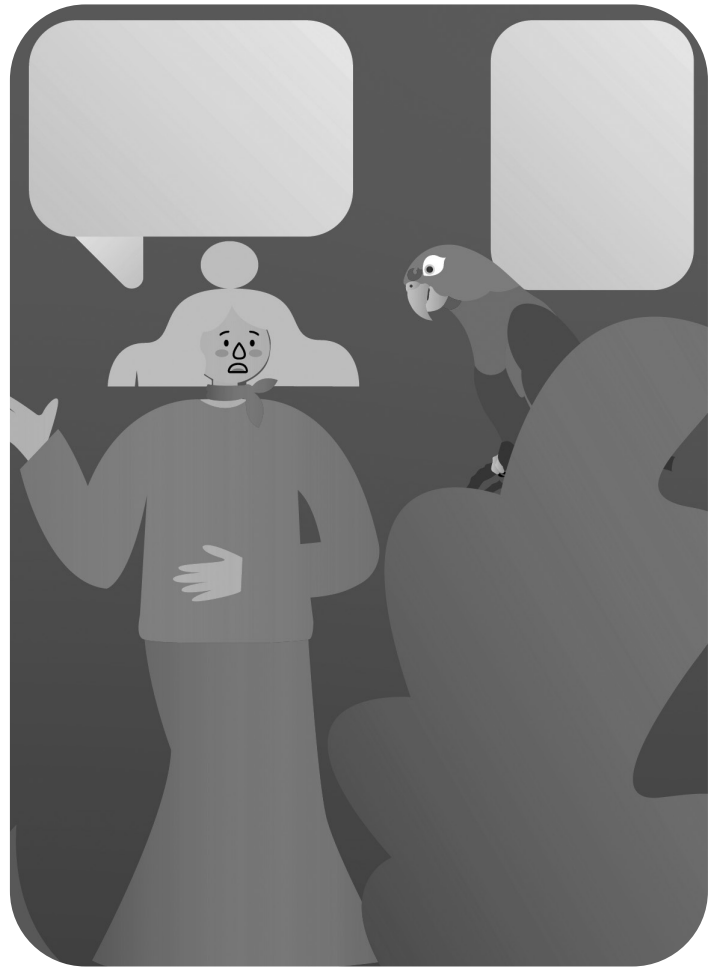
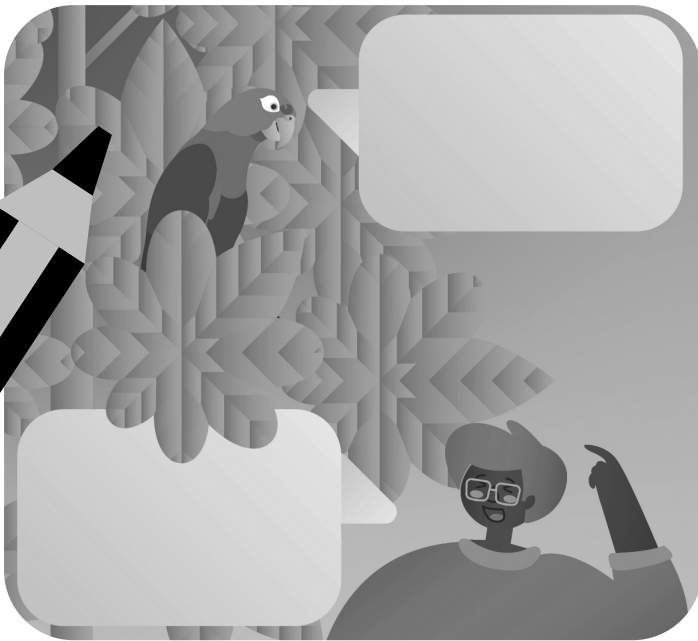
- Mensajes y dibujos que ilustren el rol que escogieron.

### Lluvia de ideas

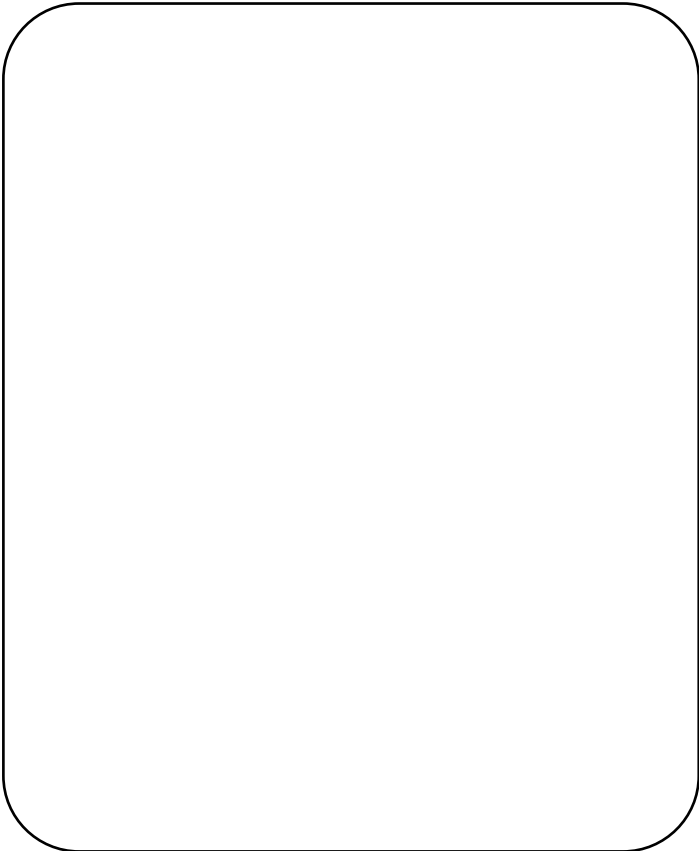
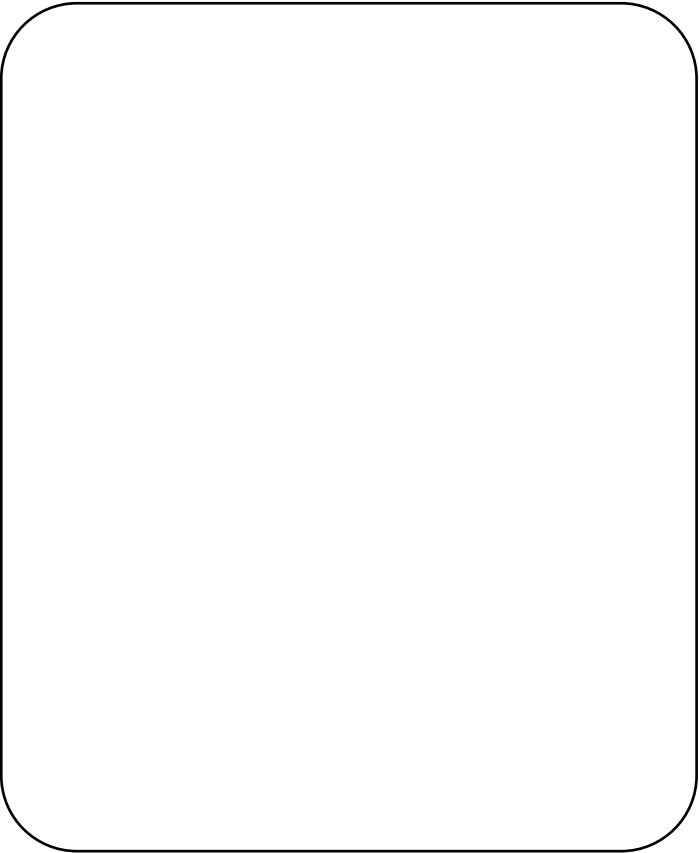
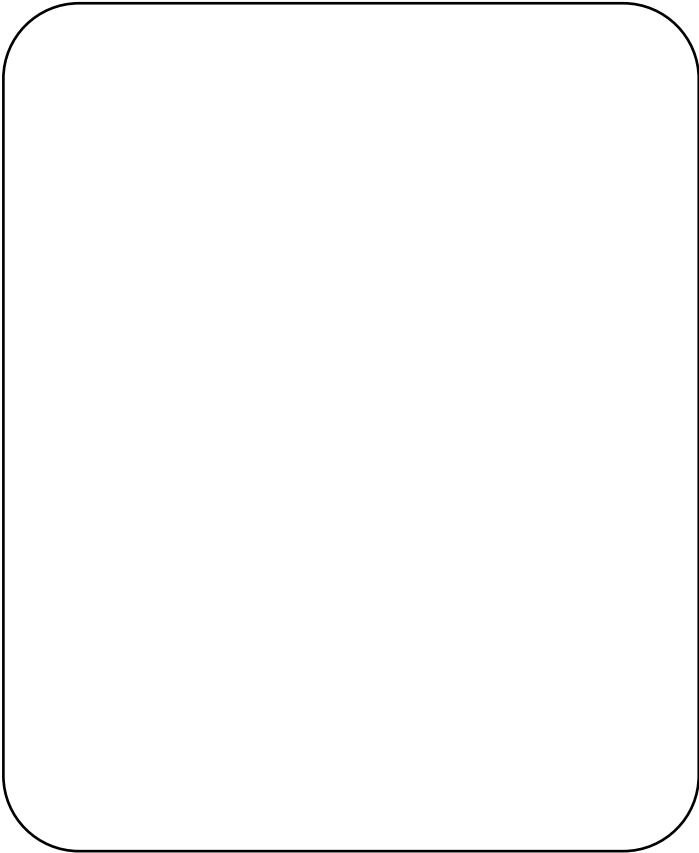
Haz un torbellino de ideas sobre los mensajes e imágenes que quieres presentar en cada una de las 5 páginas de la tira cómica. Cuando ya sepas cuál será el orden de sucesos del contenido, podemos comenzar.

# MAC

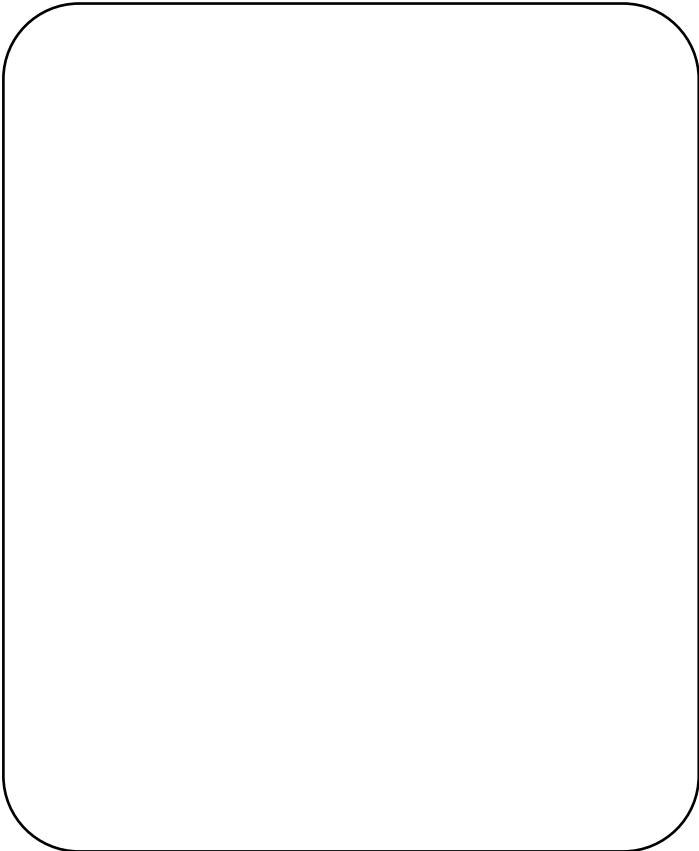
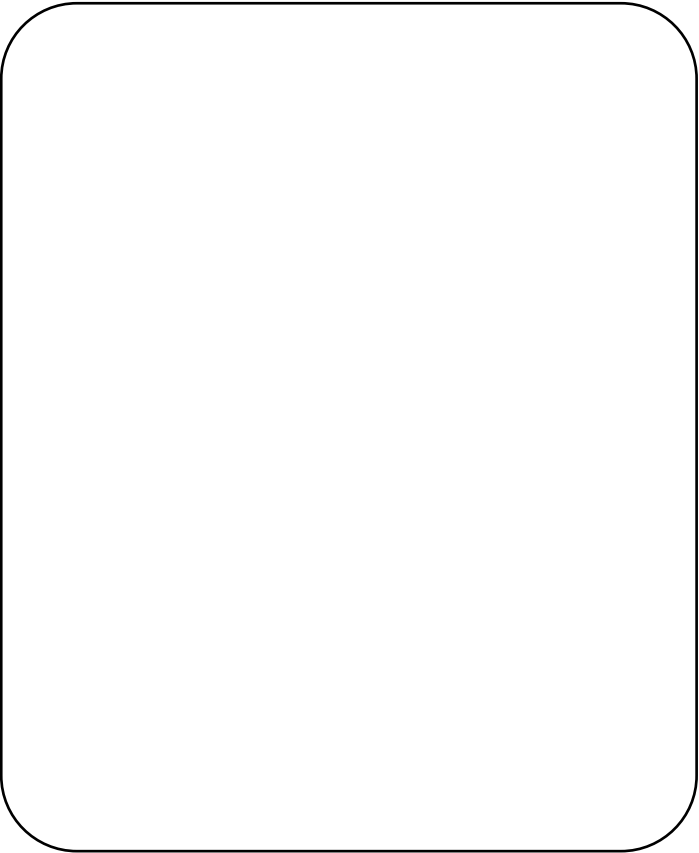
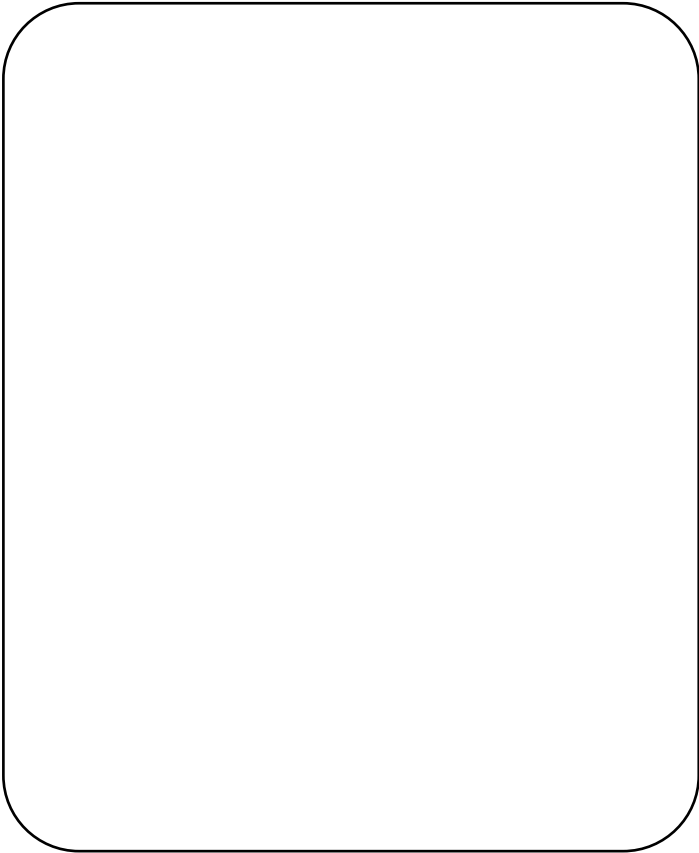
**C.** Dibuja, escribe y diviértete en las siguientes 5 páginas, realizando la tira cómica individual o con tu equipo. Inspírate en las escenas ilustradas al inicio de cada una. Puedes inspirarte en las escenas representadas en la primera página.



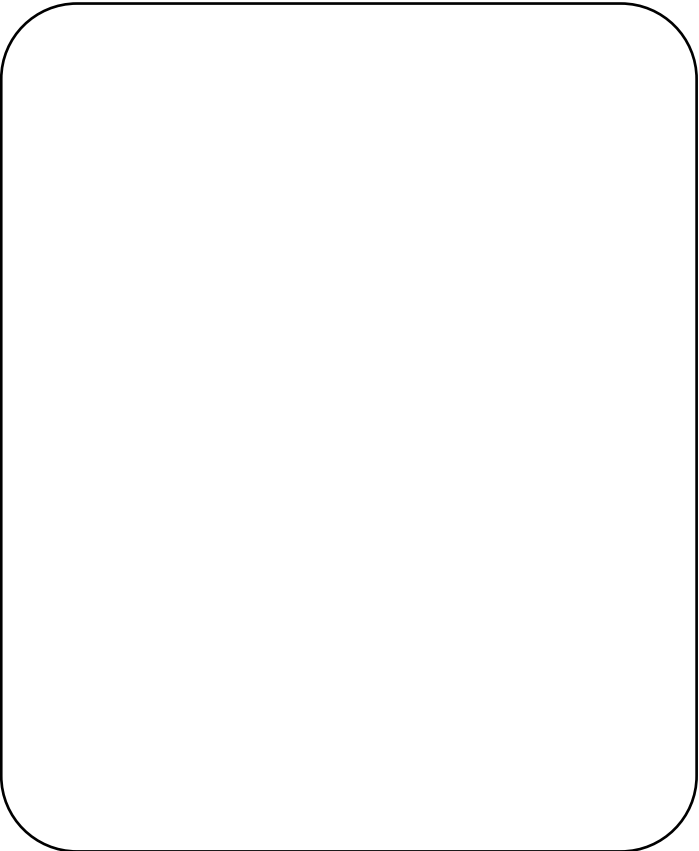
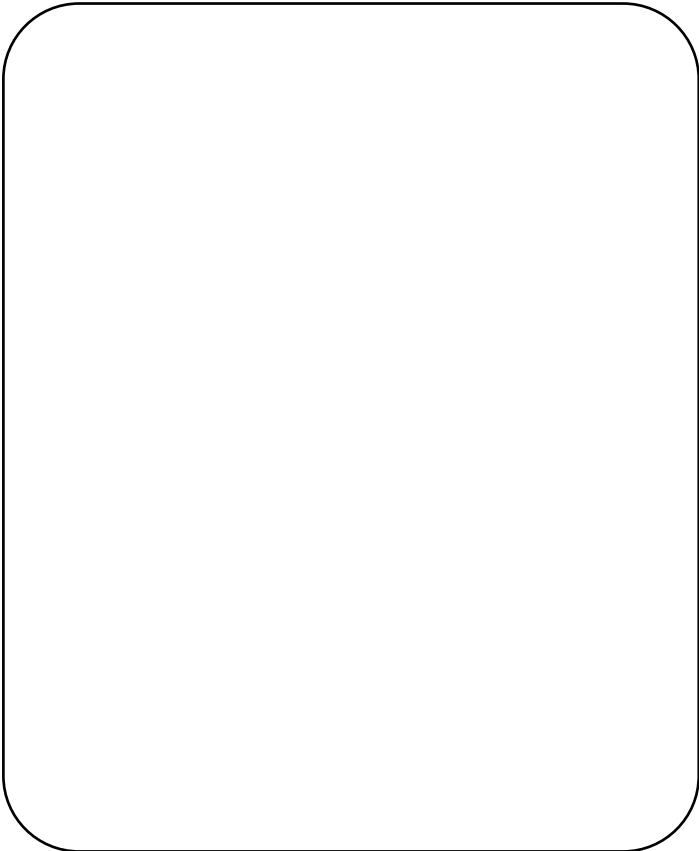
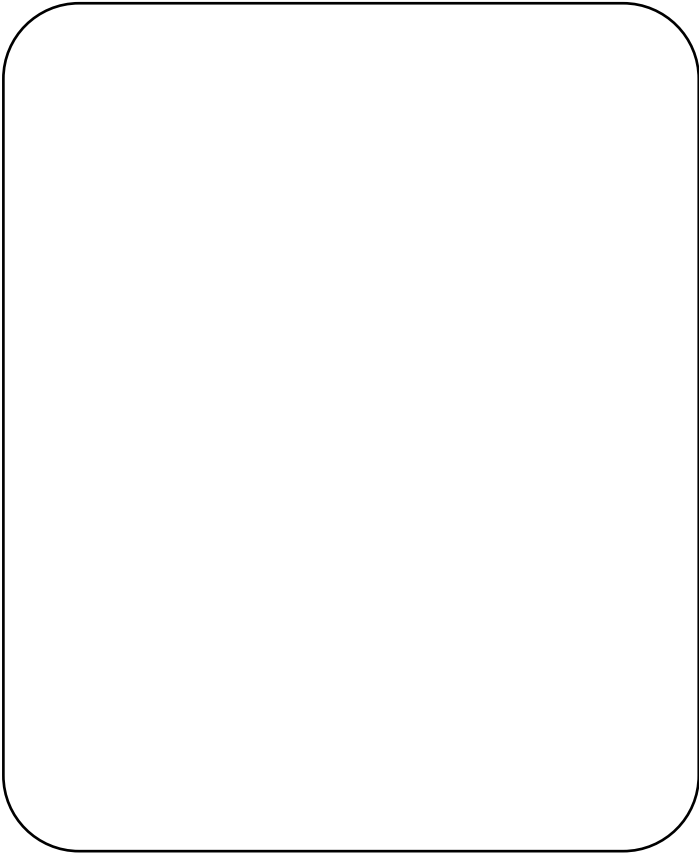
# MAC



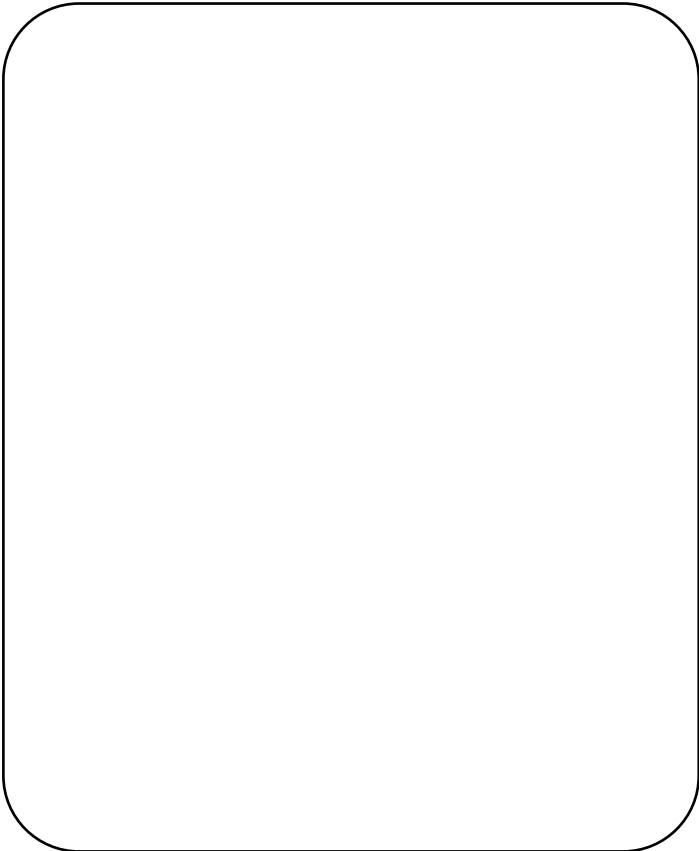
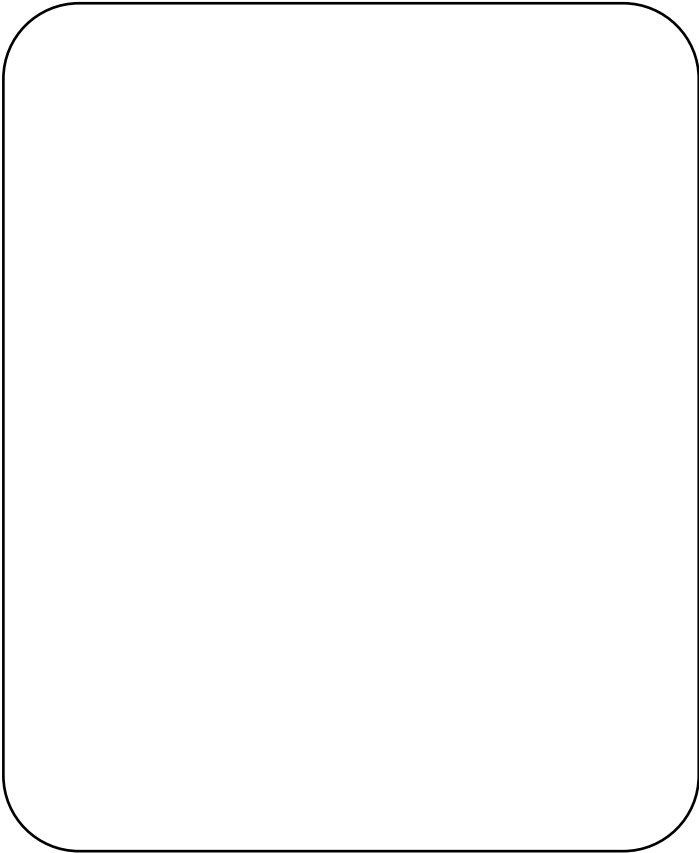
# MAC



# MAC

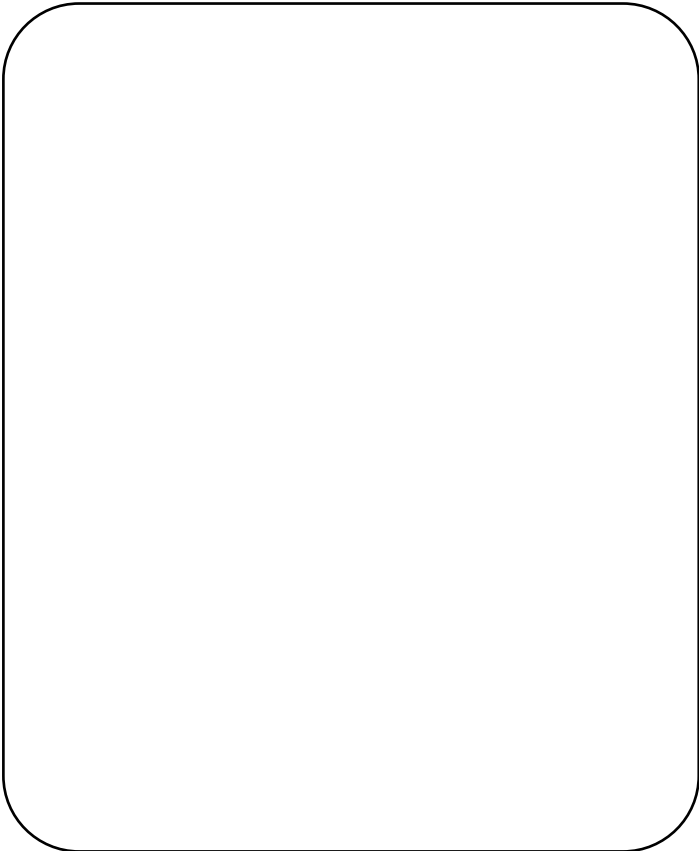
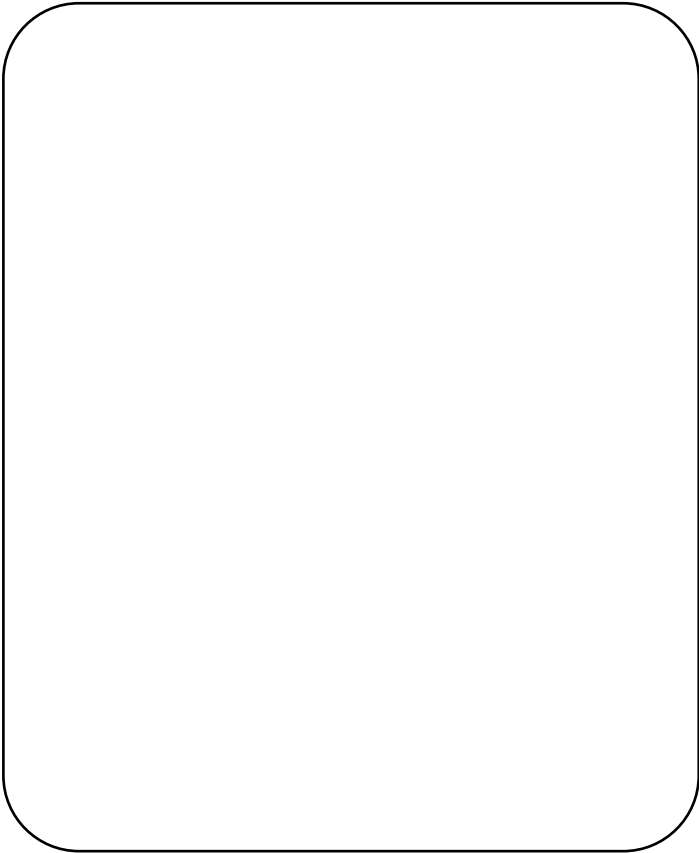


# MAC





# MAC



## Parte III

### Conclusiones

Una vez hayas culminado la tira cómica, compártela con el resto de los equipos o con tus familiares y amistades. Puedes también contarles los siguientes datos:

### ¿Sabías qué...?

Las aves constituyen una parte importante de la vida silvestre<sup>1</sup> en Puerto Rico.

La deforestación<sup>2</sup> es la actividad que más afecta la vida silvestre.

Cuando se altera el medioambiente de las aves se les desprovee de protección contra las enfermedades, el mal tiempo, los enemigos naturales e, incluyendo, el ser humano.<sup>3</sup>

El 90% de la pérdida de biodiversidad<sup>4</sup> biológica se debe a la extracción y transformación de los recursos naturales.<sup>5</sup>

Te invitamos a conservar el entorno natural, de esta forma nos cuidamos todxs.

¡Esperamos que hayas disfrutado esta dinámica!

Compártenos tu tira cómica en las redes sociales poniendo los siguientes “hashtags”: #MACPR #MACEDUCA

Puedes conseguir más materiales educativos en nuestra página web:

**[www.maceduca-pr.org](http://www.maceduca-pr.org)**

¡Hasta la próxima!

## Créditos de guía educativa

**Marianne Ramírez Aponte**, Directora Ejecutiva y Curadora en Jefe

**Evita Busa**, Subdirectora y Gerente de Educación, Supervisión del proyecto

**Natalia María Centeno López**, Coordinadora de Educación, Conceptualización y Redacción

**Rafael Gamboa**, Ilustración

**Alejandro García-Ku**, Diseño editorial

Con el apoyo de la Comisión Especial Conjunta de Fondos Legislativos para Impacto Comunitario y el Instituto de Cultura Puertorriqueña.



Puedes visitar la exposición *El momento del yagrumo* en nuestra página de Google Arts & Culture.

<sup>1</sup> “El término de vida silvestre considera a todos los organismos que se desarrollan libremente en su hábitat, incluyendo sus poblaciones menores e individuos que se encuentran bajo el control del hombre, así como los ferales, especies domésticas que al quedar fuera de control del hombre, se establecen en el hábitat natural.” *Ley General de Vida Silvestre, conservación y aprovechamiento sustentable*. Secretaría de Medio Ambiente, Gobierno de México. Enlace: <https://www.gob.mx/semarnat/articulos/ley-general-de-vida-silvestre-conservacion-y-aprovechamiento-sustentable>

<sup>2</sup> *7 principios básicos de la agroecología*. Greenpeace Argentina, 2021. Enlace: <https://www.greenpeace.org/argentina/estos-son-los-7-principios-basicos-de-la-agroecologia/>

<sup>3</sup> *Ibid*

<sup>4</sup> *Agroecología - Bases científicas para una agricultura sustentable* “Centro de conocimientos sobre agroecología”. Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, 2021. Enlace: <http://www.fao.org/agroecology/database/detail/es/c/893011/>

<sup>5</sup> Aramendy, Raúl. *Un glosario para el agroecologista*. Pág. 223. Enlace: <https://cerai.org/wordpress/wp-content/uploads/2015/04/Un-Glosario-para-el-Agroecologista-Ra%C3%BAI-Aramendy.pdf>

<sup>6</sup> *Ibid*. Pág. 115

<sup>7</sup> Hernández, Iris. *Introducción*. *Colonialismo, capitalismo y patriarcado en la historia y los feminismos de Abya Yala*. Pág. 29

# El momento del yagrumo



Tu relación  
con el agua

# MAC

## GUÍA EDUCATIVA

---

MUSEO DE ARTE  
CONTEMPORÁNEO  
DE PUERTO RICO

MUSEOMAC.ORG

# MAC

## Objetivo

- Conocer la importancia del agua y su ciclo natural.

## Conceptos

Agua, recurso natural.

## Destrezas

Pensamiento crítico, visuales, interactivas y motoras.

## Edades

Para jóvenes y familias

## Materiales

- Guía impresa
- Lápiz y marcadores
- Si tienes algún programa editor de pdf puedes hacerlo desde tu dispositivo electrónico.

## Introducción

Esta guía interactiva hace referencia a la instalación “Serpent River Book & Serpent Table” de la artista Carolina Caycedo. Su pieza es un libro de artista que forma parte de un trabajo más amplio llamado “Be Damned”,<sup>1</sup> el cual investiga sobre los efectos que las grandes represas tienen en los paisajes naturales y sociales en varias bio-regiones americanas.<sup>2</sup>



Puedes visitar la obra “Serpent River Book & Serpent Table” en la exhibición *El momento del yagrumo* en Google Arts & Culture.



<sup>1</sup>Reyes Franco, Marina. *Catálogo El momento del yagrumo*. Pág. 6. Enlace [https://artsandculture.google.com/asset/serpent-river-book-serpent-table-carolina-caycedo/eAE3\\_t1wMLu3IA](https://artsandculture.google.com/asset/serpent-river-book-serpent-table-carolina-caycedo/eAE3_t1wMLu3IA)

<sup>2</sup>La información que se comparte en la “Introducción” utiliza de referencia la página web. de Carolina Caycedo. Te invitamos a acceder a la misma, donde encontrarás más información sobre el proyecto *Be Damned*: Caycedo, Carolina. *Be Dammed (Ongoing project)*. Carolina Caycedo, 2015. Enlace: <http://carolinacaycedo.com/be-dammed-ongoing-project>

# MAC

## Parte I

### ¿Sabías que... ?

En las cosmogonías indígenas de las Américas, todos los cuerpos de agua están conectados. Los ríos son las venas del planeta: sus aguas asocian comunidades y ecosistemas.<sup>3</sup>

Teniendo en cuenta este pensamiento de la cosmología indígena de las Américas, ¿qué crees que ocurre con los ríos cuando bloqueamos su fluir natural?

Más de 250 grandes represas hidroeléctricas están proyectadas o en construcción por corporaciones transnacionales en América Latina, lo que significa la transición de cuerpos de agua públicos a recursos privatizados.<sup>4</sup>

**¿Crees que el agua debe ser un recurso público? ¿Qué pasaría si no tuviéramos acceso al agua?**

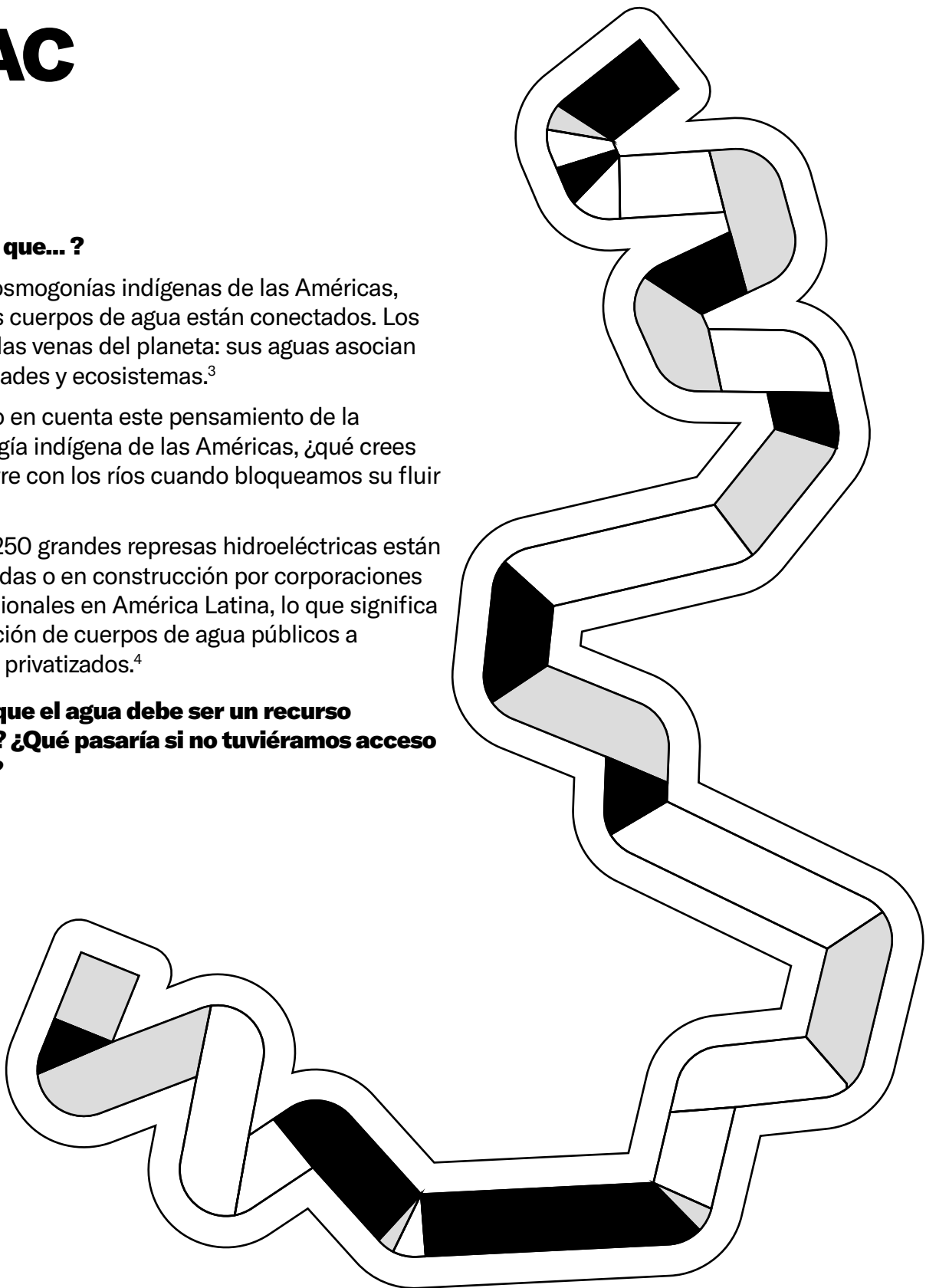


Ilustración basada en: **CAROLINA CAYCEDO**. *Serpent River Book & Serpent Table*. 2017. Libro de artista, mesa de madera. Dimensiones variables. Cortesía de la artista e Instituto de Visión.

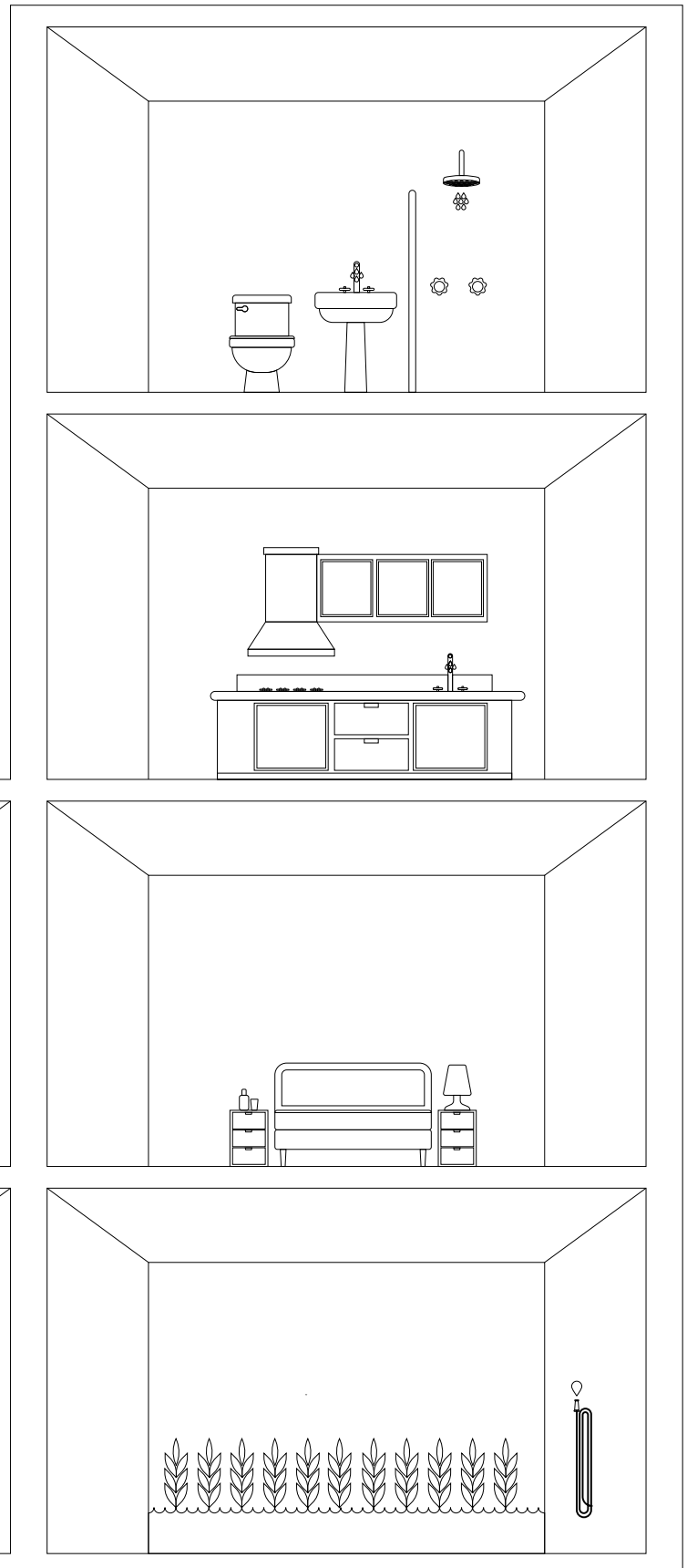
<sup>3</sup>Caycedo, Carolina. *Be Dammed (Ongoing project)*. Carolina Caycedo, 2015. Enlace: <http://carolinacaycedo.com/be-dammed-ongoing-project>

<sup>4</sup>*Ibid.*

## Parte II

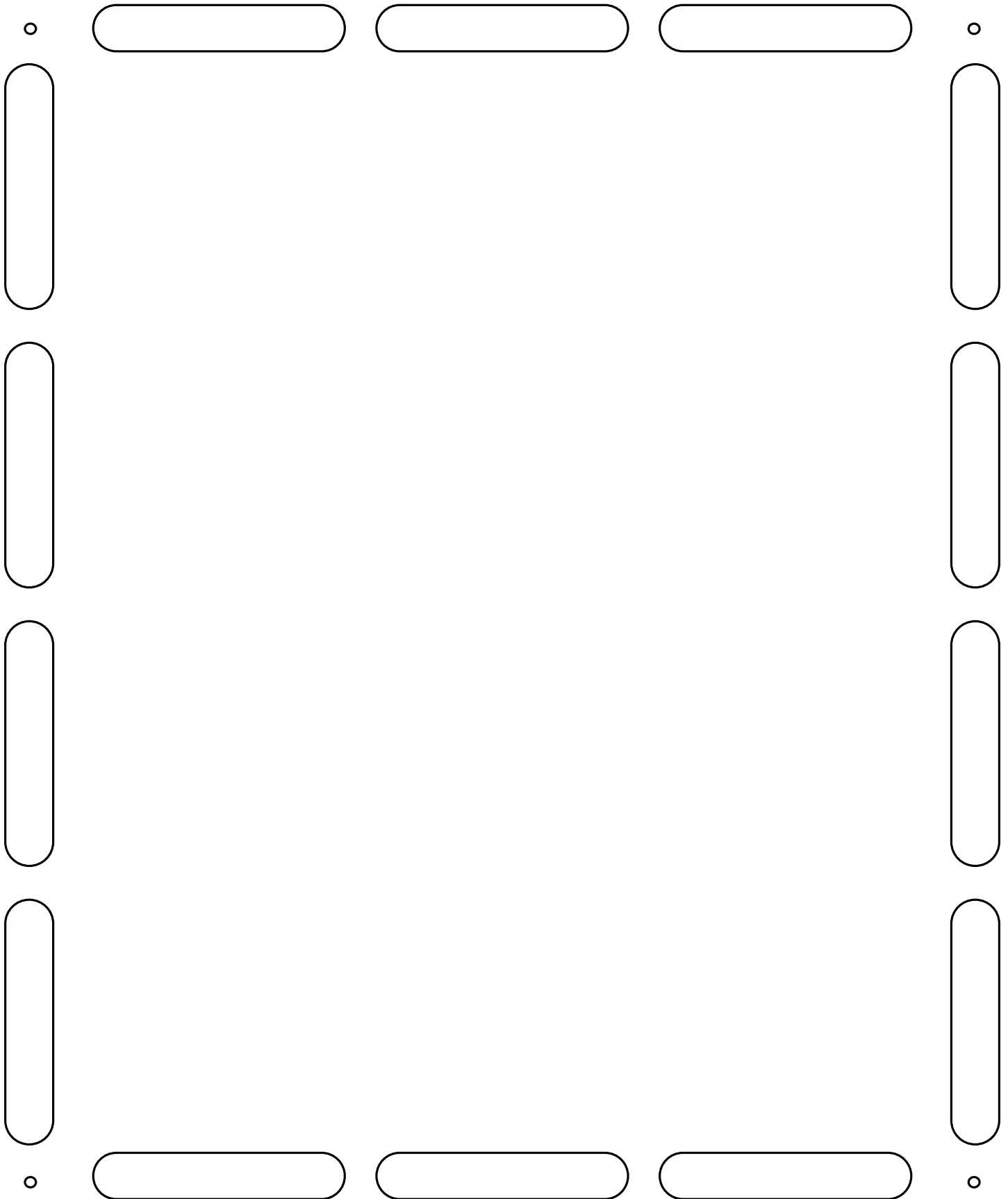
Utilizando de referencia las reflexiones que podemos realizar, a partir de la pieza de Carolina Caycedo, haremos un mapa conceptual de tu relación con el agua en la vida cotidiana. En la siguiente página encontrarás unos recuadros de ejemplo y unos vacíos, donde puedes dibujar y escribir información sobre los lugares donde has utilizado el agua desde que te levantaste hasta ahora. De ser necesario, puedes añadir más lugares. Por ejemplo: cocina, baño, playa, trabajo, entre otros.

Puedes repetir los lugares si has utilizado el agua en ese espacio más de una vez.





# MAC





# MAC

## Parte IV

Una vez hayas culminado, observa tu papel. Mientras más líneas, más ha sido tu utilización del agua en lo que va del día. Si estás con un grupo, con tu familia o amigxs, unan los papeles de todxs en forma de serpiente. Verás que en conjunto, se crea un mapa de líneas de nuestra relación con el agua.

Viendo lo común y necesaria que es el agua para nuestra existencia ¿Qué haríamos si no todos tuviéramos derecho al agua?

El agua es esencial para todas las formas de vida, es el líquido más abundante en la naturaleza y el más usado en el hogar, la industria, el comercio, la recreación y la agricultura. En Puerto Rico existe un gran número de cuencas hidrográficas, pero lamentablemente están siendo amenazadas por la extracción desmedida de agua.<sup>5</sup>

Es importante que conservemos este recurso natural del cual todas las formas de vida dependen.

¡Esperamos que hayas disfrutado este material educativo!

Compártenos tu mapa conceptual de “Tu relación con el agua” en las redes sociales poniendo los siguientes “hashtags”: #MACPR #MACEDUCA

Puedes conseguir más materiales educativos en nuestra página web:

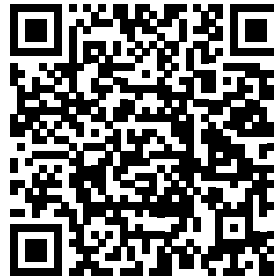
**[www.maceduca-pr.org](http://www.maceduca-pr.org)**

¡Hasta la próxima!

## Créditos de guía educativa

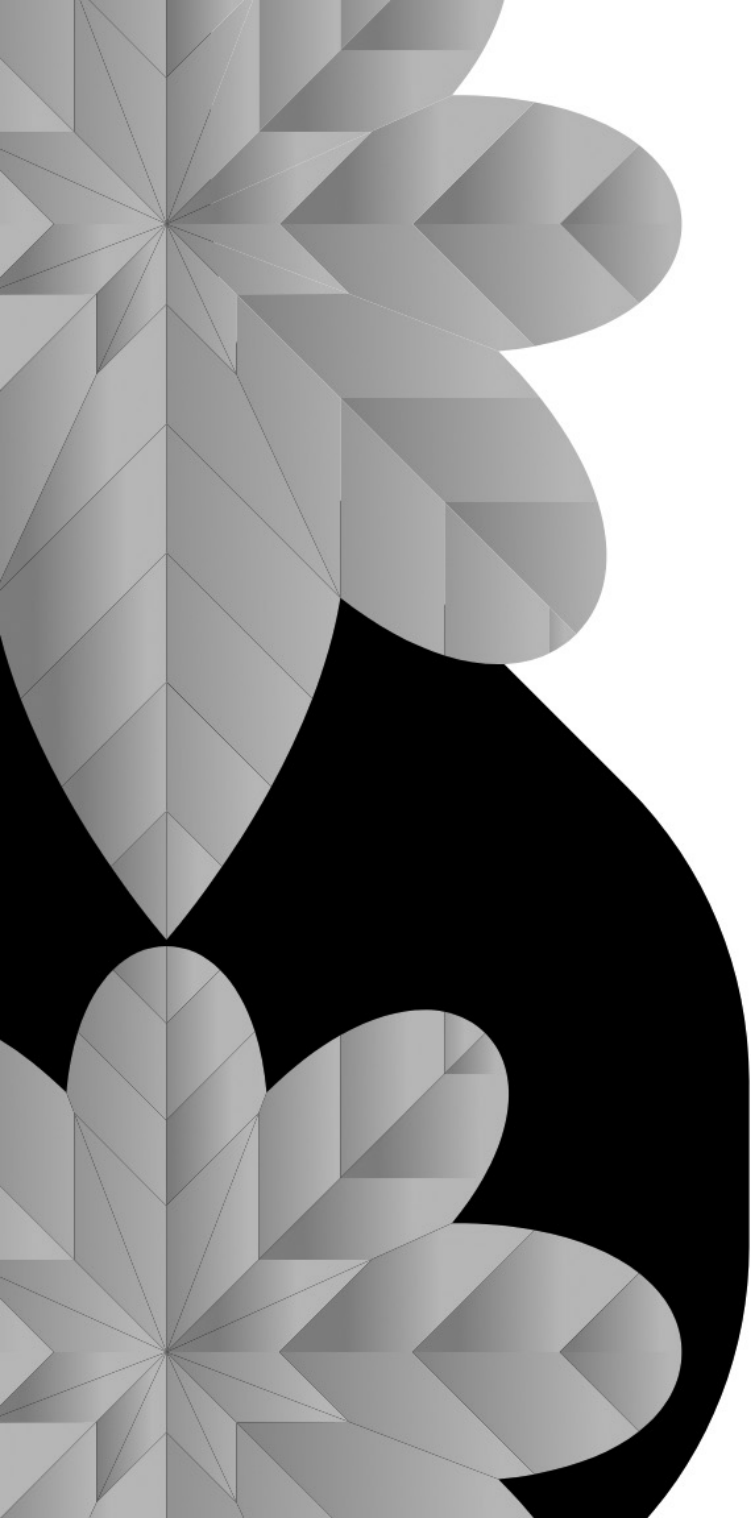
**Marianne Ramírez Aponte**, Directora Ejecutiva y Curadora en Jefe  
**Evita Busa**, Subdirectora y Gerente de Educación, Supervisión del proyecto  
**Natalia María Centeno López**, Coordinadora de Educación, Conceptualización y Redacción  
**Rafael Gamboa**, Ilustración  
**Alejandro García-Ku**, Diseño editorial

Con el apoyo de la Comisión Especial Conjunta de Fondos Legislativos para Impacto Comunitario y el Instituto de Cultura Puertorriqueña.



Puedes visitar la exposición *El momento del yagrumo* en nuestra página de Google Arts & Culture.

<sup>5</sup> Castro, José. *Manual de Conservación de Recursos Naturales*. Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, 2000. Pág.5 PDF



# El momento del yagrumo

Sopa de letras  
agroecológica

# MAC

GUÍA EDUCATIVA

---

MUSEO DE ARTE  
CONTEMPORÁNEO  
DE PUERTO RICO

MUSEOMAC.ORG

# MAC

## Objetivos

- Aprender sobre la importancia de una soberanía alimentaria.
- Conocer conceptos de la agroecología.

## Conceptos

Agroecología, soberanía alimentaria, colonia, ecosistemas, sostenible, recursos naturales, sustentabilidad, capitalismo

## Destrezas

Memoria de datos, lógica y razonamiento.

## Edades

Jóvenes y adultos.

## Materiales

- Guía impresa
- Lápiz y marcadores.
- Si tienes algún programa editor de PDF, puedes hacerlo desde tu dispositivo electrónico.

## Introducción

El ejercicio “Sopa de letras agroecológica” está inspirado en la instalación: Agroteca: Herramientas compartidas para nuestra soberanía alimentaria del Departamento de la Comida de Puerto Rico, que forma parte de la exhibición.



Puedes visitar la obra “Agroteca: Herramientas compartidas para nuestra soberanía alimentaria” en la exhibición *El momento del yagrumo* en Google Arts & Culture.



## Parte I

### Expandiendo conocimientos.

#### ¿Qué es el Departamento de la Comida de Puerto Rico?<sup>1</sup>

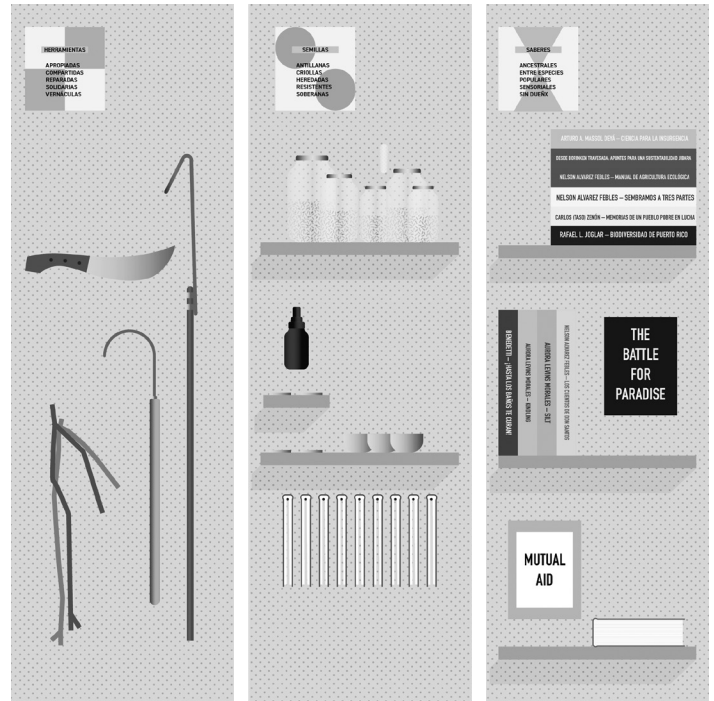
Es un colectivo, sin fines de lucro, que actúa como una agencia alternativa en apoyo de proyectos de alimentos locales. Opera fuera de jerarquías para lograr un cambio equitativo. Apoyan la soberanía alimentaria, a través de recursos compartidos, intercambio de trabajo y conocimiento y comida en todas sus formas.

#### ¿En qué contexto surge el Departamento de la Comida en Puerto Rico?

En Borikén, una de las colonias más antiguas del mundo, “perteneciente a, pero no parte de” los Estados Unidos. Este es un contexto importante a considerar cuando se aprende sobre soberanía alimentaria, nuestro derecho a las semillas y alimentos nutritivos locales y la relación entre los cuerpos humanos y los ecosistemas que habitan estas islas.

#### ¿Sabías qué...?

Hay una economía alimentaria local informal en Borikén, que consiste de muchos pequeños agricultores sostenibles y productos de comida. Borikén es el “caso de estudio” perfecto de lo que las comunidades agroecológicas de alimentos a pequeña escala en la primera línea del cambio climático, el capitalismo y el colonialismo pueden hacer a favor de nuestro bienestar colectivo y a la vez conservar los recursos naturales.



#### ¿Por qué son importantes estas iniciativas?

Una de las razones por las cuales estas iniciativas son importantes es para fiscalizar iniciativas públicas y corporativas que emplean modelos industriales que continúan aumentando modelos industriales que propician el uso de pesticidas y el aumento de enfermedades relacionadas a las dietas.

Ilustración basada en: **EL DEPARTAMENTO DE LA COMIDA**. *Agroteca: Herramientas compartidas para nuestra soberanía alimentaria*. 2021.

Instalación. Cortesía del colectivo

<sup>1</sup>La información proveída en la “Parte I” de esta guía interactiva utiliza de referencia la página web del Departamento de la Comida de Puerto Rico. Les exhortamos a visitar la misma y conocer más sobre sus iniciativas. Referencia: El Departamento de la Comida de Puerto Rico. “Sobre”.

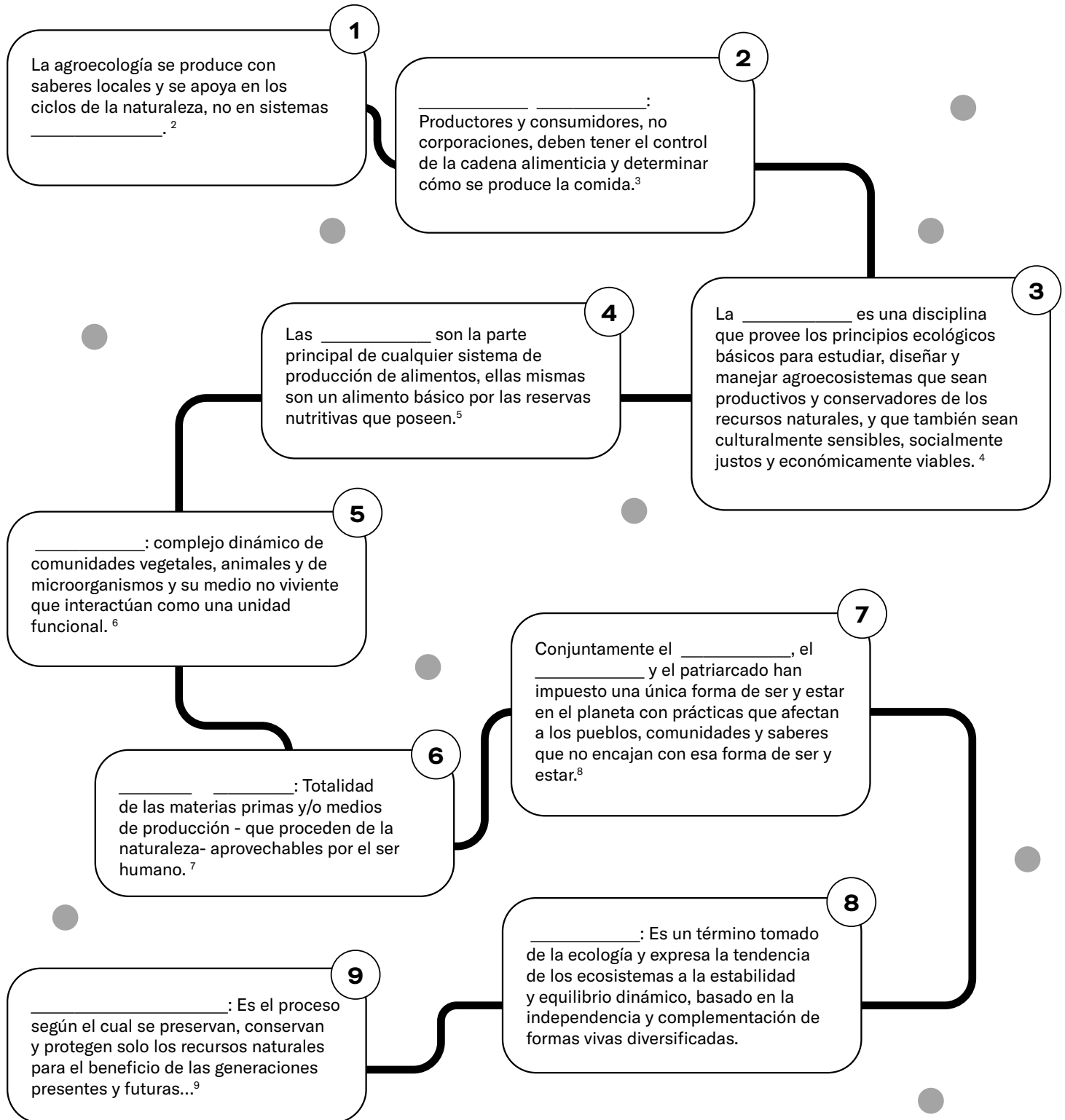
Enlace: <https://www.eldepartamentodelacomida.org/abouteldepa>

Siéntate en las sillas amarillas de la “Agroteca”, en el salón de clase o en tu hogar, junto con la guía educativa y lápiz. Continúa expandiendo tu conocimiento, completando los blancos de las oraciones con palabras que encontrarás en esta sopa de letras.

**Pista:** Si tienes dudas, puedes encontrar las palabras por asociación en el texto de sala o en la “Parte I” de la guía educativa. Algunos de los blancos se componen de dos palabras.

**Recursos, Sustentable, Corporativas, Alimentaria, Semillas, Ecosistema, Capitalismo, Soberanía, Naturales, Agroecología, Colonialismo, Sostenibilidad**

J	O	Q	A	C	I	S	O	B	E	R	A	N	I	A
S	C	A	G	O	O	A	J	D	C	O	V	O	N	T
O	O	M	R	L	C	L	H	E	A	A	L	A	A	I
S	R	J	O	O	A	I	E	P	P	Y	C	C	T	A
T	P	Y	E	N	F	M	R	A	I	E	D	R	U	S
E	O	H	C	I	X	E	R	R	T	C	G	E	R	U
N	R	R	O	A	J	N	A	T	A	O	A	C	A	S
I	A	N	L	L	U	T	M	A	L	S	O	U	L	T
B	T	J	O	I	S	A	I	M	I	I	C	R	E	E
I	I	R	G	S	T	R	E	E	S	S	O	S	S	N
L	V	W	I	M	I	I	N	N	M	T	M	O	B	T
I	O	A	A	O	C	A	T	T	O	E	I	S	W	A
D	S	D	R	U	I	A	A	O	K	M	D	L	M	B
A	O	B	F	L	A	Q	S	L	O	A	A	D	W	L
D	H	L	S	E	M	I	L	L	A	S	M	R	P	E



# MAC

Esperamos que hayas disfrutado la Sopa de letras agroecológica. Si es posible, recuerda comprar las frutas y verduras que consumes de lxs agricultorxs locales que utilizan procesos agroecológicos.

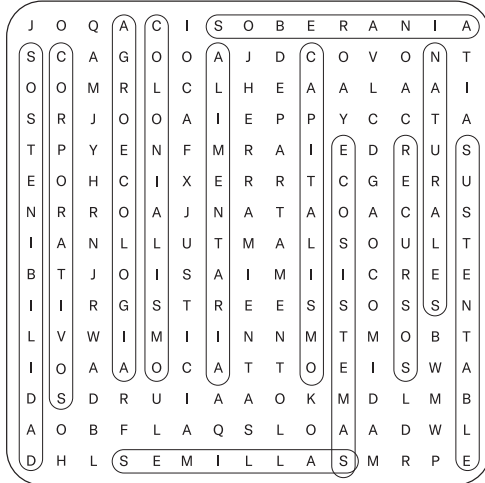
Pueden conseguir más material educativo en nuestra página web.:

[www.maceduca-pr.org](http://www.maceduca-pr.org)

¡Hasta la próxima!

## Respuestas

### PARTE I



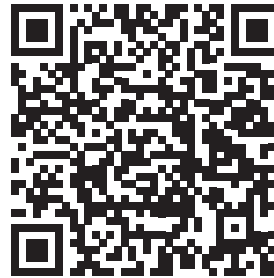
### PARTE II

1. corporativos
2. soberanía alimentaria
3. agroecología
4. semillas
5. Ecosistema
6. Recursos naturales
7. colonialismo, capitalismo
8. Sostenibilidad
9. Sustentable

## Créditos de guía educativa

**Marianne Ramírez Aponte**, Directora Ejecutiva y Curadora en Jefe  
**Evita Busa**, Subdirectora y Gerente de Educación, Supervisión del proyecto  
**Natalia María Centeno López**, Coordinadora de Educación, Conceptualización y Redacción  
**Rafael Gamboa**, Ilustración  
**Alejandro García-Ku**, Diseño editorial

Con el apoyo de la Comisión Especial Conjunta de Fondos Legislativos para Impacto Comunitario y el Instituto de Cultura Puertorriqueña.

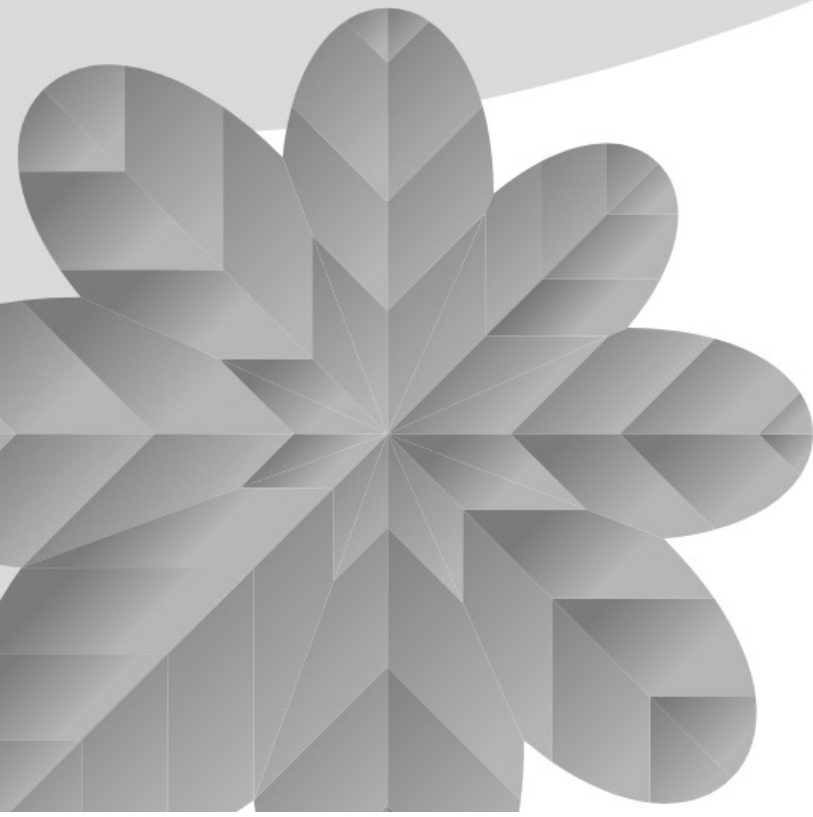


Puedes visitar la exposición *El momento del yagrumo* en nuestra página de Google Arts & Culture.

### De la página anterior:

- <sup>2</sup> 7 principios básicos de la agroecología. Greenpeace Argentina, 2021. Enlace: <https://www.greenpeace.org/argentina/estos-son-los-7-principios-basicos-de-la-agroecologia/>
- <sup>3</sup> 7 principios básicos de la agroecología Greenpeace Argentina, 2021. Enlace: <https://www.greenpeace.org/argentina/estos-son-los-7-principios-basicos-de-la-agroecologia/> Agroecología - Bases científicas para una agricultura sustentable "Centro de conocimientos sobre agroecología". Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, 2021. Enlace: <http://www.fao.org/agroecology/database/detail/es/c/893011/>
- <sup>4</sup> Aramendy, Raúl. Raúl. *Un glosario para el agroecologista*. Pág. 223. Enlace: <https://cerai.org/wordpress/wp-content/uploads/2015/04/Un-Glosario-para-el-Agroecologista-Ra%C3%BAI-Aramendy.pdf>
- <sup>5</sup> *Ibid.* Pág. 115.
- <sup>6</sup> *Ibid.* Pág. 215.
- <sup>7</sup> Hernández, Iris. "Introducción". *Colonialismo, capitalismo y patriarcado en la historia y los feminismos* de Abya Yala. Pág. 29.
- <sup>8</sup> *Sembrando en Tierra Viva. Manual de Agroecología*. 2015. Pág. 19. Enlace: [https://cerai.org/wordpress/wp-content/uploads/2016/01/Sembrando-en-Tierra-Viva\\_-Manual-de-Agroecolog%C3%ADa.pdf](https://cerai.org/wordpress/wp-content/uploads/2016/01/Sembrando-en-Tierra-Viva_-Manual-de-Agroecolog%C3%ADa.pdf)
- <sup>9</sup> *Ibid.*

# El momento del yagrumo



## El suelo en las prácticas artísticas

# MAC

## GUÍA EDUCATIVA

---

MUSEO DE ARTE  
CONTEMPORÁNEO  
DE PUERTO RICO

MUSEOMAC.ORG



# MAC

## Objetivos

- Conocer la importancia del suelo.
- Tener contacto directo con los materiales que nos provee el suelo para realizar prácticas artísticas.

## Conceptos

Suelo, minerales, recurso natural.

## Destrezas

Pensamiento crítico, pensamiento creativo y sensoriales.

## Edades

Jóvenes y adultos.

## Materiales

- Guía interactiva impresa
- Lápiz
- Tabla para apoyar el papel
- Si tienes algún programa editor de pdf puedes hacerlo desde tu dispositivo electrónico.
- Listado de materiales de “Bien bien tierra” (estos materiales se utilizarán en el hogar)



Puedes visitar la exposición *El momento del yagrumo* en nuestra página de Google Arts & Culture.



# MAC

## Parte I

### El suelo

El suelo es un recurso natural no renovable, que se compone de una mezcla de organismos vivos, materia orgánica, minerales, agua y aire. Provee alimentos a través de los cultivos de las plantas, protección al manto terrestre conservando la temperatura y la humedad, alberga a distintas especies animales, es fuente de energía, nos regala minerales como arena, arcilla, piedras o grava, entre otros.

### ¿Sabías qué...?

Los suelos se forman a través del tiempo por el efecto del clima, relieve, tipo de roca, vegetación y otros organismos vivos. Este proceso tarda miles de años. Sin embargo, puede ser destruido en cuestión de minutos.

El suelo no solo nos provee alimentos o energía, sino que también nos brinda materiales que podemos utilizar en las prácticas artísticas.

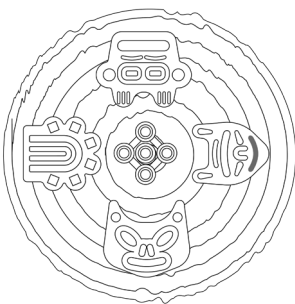
En la exhibición *El momento del yagrumo* hay varias piezas que son ejemplo de esto. Entre ellas:



#### JAVIER ORFÓN

*Tratado de muchas cuevas*. 2018 – 2019.  
Alfarería antillana (arcilla), objetos encontrados, mesa de artista. Dimensiones variables. Cortesía de Hidrante.

VER OBRA



#### KARLA SOFÍA CLAUDIO BETANCOURT

*Madre de cinco sangres*. 2021. Bandejas de acuarela elaboradas con barro local. Acuarelas creadas con goma arábica, glicerina, aceite de clavo y pigmentos minerales cosechados en Jayuya (violeta), Barranquitas (rojo), Isabela (amarillo), Patillas (verde), Aibonito + México (azul maya) Deminán (Gallo): ½" x 5½" x 5"; Rana cromática: ½" x 5½" x 5½"; Murciélago cromático: 5½" x 5" x ½"; Oso cromático: ½" x 5" x 5½"; Vasija cinco estrellas: 2½" x 4" x 4". Cortesía de la artista.

VER OBRA





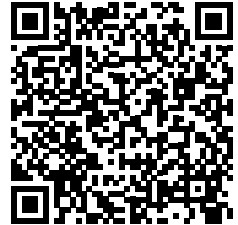
**EVARISTA “VARÍN” CHÉVEREZ DÍAZ**

*El despertar de la matriarca.* 1987-1994. Barro.  
5” x 4 1/2” x 5”, 4” x 4” x 4”. Cortesía de Alice Chéverez.

**ALICE CHÉVEREZ**

*Pez globo.* 2020. Barro.  
4” x 4 1/2” x 5”. Cortesía de la artista.

VER OBRA



**AMARA ABDAL FIGUEROA**

*Proyecto Tierrafiltra.* 2019 - presente. Arcilla, materias primas y moldes maestros. Dimensiones variables.  
Cortesía de la artista.

VER OBRA



**CRISTINA TUFÍÑO**

*Femme Minotaur.* 2021. Pigmento, barro, madera.  
52” x 8” x 4”. Cortesía de la artista y Galería Agustina Ferreyra.

VER OBRA



# MAC

## Parte II

### **¿Cuáles de las piezas anteriores te llaman más la atención? ¿Por qué?**

Utiliza el espacio en blanco del papel para dibujar con tu lápiz el detalle de la pieza que más te haya llamado la atención e identifica en ella los materiales que utilizó el o la artista provenientes del suelo.



## Parte III

### **¿Cuáles de las piezas anteriores te llaman más la atención? ¿Por qué?**

Busca en el patio de tu casa, tu escuela o cualquier espacio natural cercano a ti, piedras y fragmentos de barro. Observa, siente y toma nota de las texturas, colores, diferencias y similitudes entre

los objetos. Relaciona el material con alguna de las piezas que mencionamos anteriormente de la exhibición: *El momento del yagrumo*.



## Parte IV

Ya conociste prácticas de algunxs artistas quienes utilizan los materiales del suelo para crear sus propias obras y proyectos de consciencia ambiental. Te invitamos a realizar desde casa o en tu escuela el taller de pigmentos naturales: “Bien bien tierra” junto con la artista Karla Claudio-Betancourt. El mismo, lo puedes encontrar en nuestra página web

[www.maceduca-pr.org](http://www.maceduca-pr.org)

## Parte V

### Conclusión

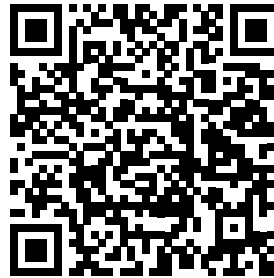
Esperamos que hayas disfrutado de este material educativo. Nos despedimos con varias sugerencias, que nos ayudan en la conservación del suelo.

- No botes productos nocivos, tóxicos o basura al suelo.
- Si es posible, consigue tus alimentos de agricultores que utilicen procesos agroecológicos que beneficien el suelo.
- Siembra árboles y plantas que enriquezcan la tierra y el ecosistema que se encuentra en él.

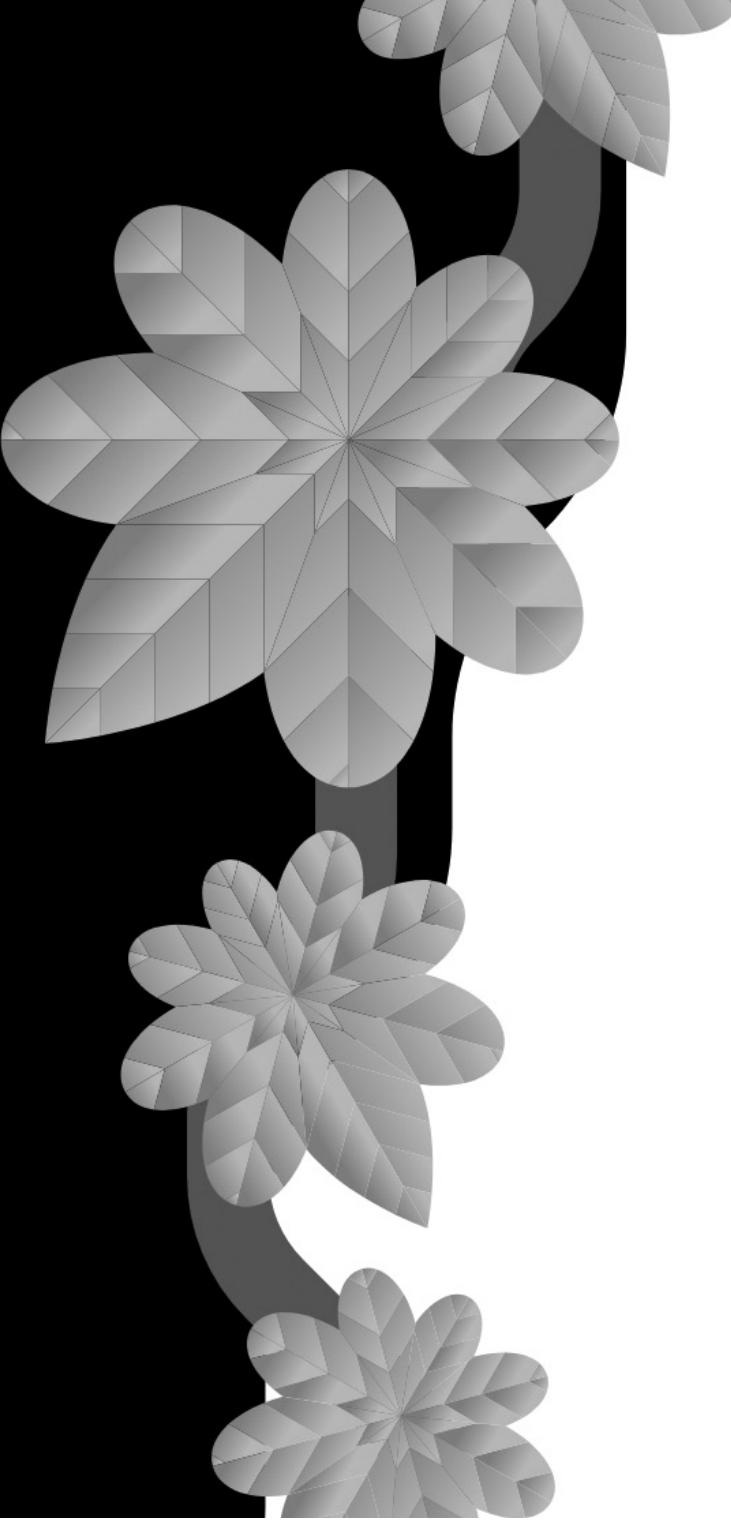
## Créditos de guía educativa

**Marianne Ramírez Aponte**, Directora Ejecutiva y Curadora en Jefe  
**Evita Busa**, Subdirectora y Gerente de Educación, Supervisión del proyecto  
**Natalia María Centeno López**, Coordinadora de Educación, Conceptualización y Redacción  
**Rafael Gamboa**, Ilustración  
**Alejandro García-Ku**, Diseño editorial

Con el apoyo de la Comisión Especial Conjunta de Fondos Legislativos para Impacto Comunitario y el Instituto de Cultura Puertorriqueña.



Puedes visitar la exposición *El momento del yagrumo* en nuestra página de Google Arts & Culture.



# El momento del yagrumo

Encontrando  
tesoros

# MAC

GUÍA EDUCATIVA

---

MUSEO DE ARTE  
CONTEMPORÁNEO  
DE PUERTO RICO

MUSEOMAC.ORG

# MAC

## Objetivos

- Identificar los recursos naturales que se encuentran de manera concreta o conceptual en las piezas de la exhibición *El momento del yagrumo*.
- Comprender la importancia de los recursos naturales.

## Conceptos

Recursos naturales: agua, suelo, flora, fauna

## Destrezas

Pensamiento crítico

## Edades

Jóvenes e infantes con la ayuda de una persona mayor.

## Materiales

- Guía impresa
- Lápiz
- Si tienes algún programa editor de pdf puedes hacerlo desde tu dispositivo electrónico.

## Introducción

Te damos una cordial bienvenida al juego “Encontrando tesoros” en *El momento del yagrumo*. Aprenderemos sobre cuatro recursos naturales (agua, fauna, flora y suelo) y la importancia de su conservación para nuestra sobrevivencia.



Puedes visitar la exposición *El momento del yagrumo* en nuestra página de Google Arts & Culture.





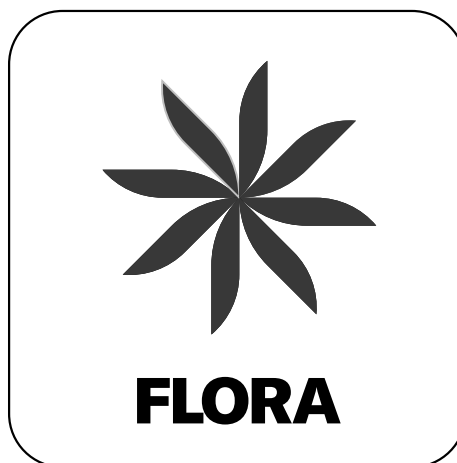
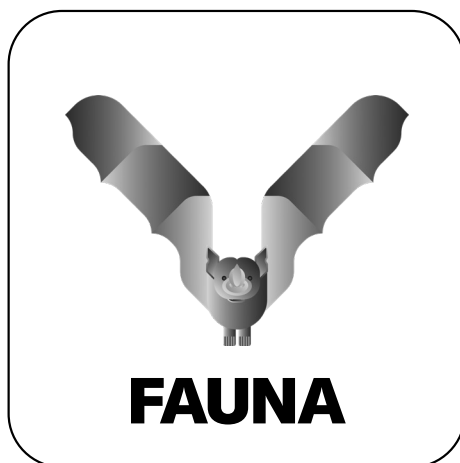
# MAC

## Parte I

Reconocerás los siguientes cuatro recursos naturales en la exhibición *El momento del yagrumo*.

### Encontrando tesoros

¡Marca cada uno cuando los encuentres en las adivinanzas!



Identifica qué recurso natural es el que se personifica en las siguientes adivinanzas.

**1**

Nos vemos cuando te lavas los dientes. Me utilizas para limpiar el hogar. Me tomas cuando tienes sed.

**¿Quién soy?**

Luz solar

Viento

Agua

¿Sabías qué...? Soy el líquido más abundante en la naturaleza y el más usado en el hogar, la industria, el comercio, la recreación y la agricultura.<sup>1</sup>

**2**

Caminas sobre mí y me utilizas para sembrar árboles.

**¿Quién soy?**

Agua

Suelo

Fauna

¿Sabías qué...? Soy un recurso vital para la producción de alimentos.<sup>2</sup>

**3**

Proveo alimentos y verdor al paisaje.

**¿Quién soy?**

Flora

Fauna

Viento

¿Sabías qué...? Protejo al ambiente de la degradación de los suelos, purifico el aire que se respira y filtro el agua de los humedales.<sup>3</sup>

**4**

Ayudo a dispersar semillas de árboles y plantas y a mantener un balance natural.

**¿Quién soy?**

Agua

Suelo

Fauna

¿Sabías qué...? El desmonte es la actividad que más afecta mi hogar.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Castro, José. Manual de Conservación de Recursos Naturales. Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, 2000. Pág. 5. PDF

<sup>2</sup> *Ibid.*

<sup>3</sup> *Ibid.*

<sup>4</sup> *Ibid.*

## Parte II

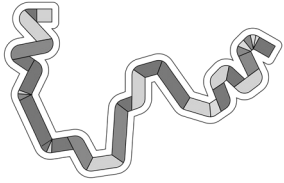
Ya reconociste los cuatro recursos naturales de los cuales estaremos aprendiendo hoy. Ahora te toca encontrarlos a través del juego “Encontrando tesoros” en *El momento del yagrumo*.

Pueder visitar la exhibición *El momentos del yagrumo* en:

Encuentra los recursos naturales que están en las ilustraciones de las piezas, de manera concreta o simbólica. Déjate llevar por las descripciones de las obras y las pistas. Una vez encuentres la obra que se relaciona con la clave, escribe el nombre de la misma, o de la/del artista, donde corresponde.

Pista			Pieza - Nombre de la / del artista
Agua	1	Me encuentro representado en una instalación con forma de serpiente.	
	2	Me encontrarás representado en un objeto que utilizan para filtrarme.	
	3	Me puedes encontrar en un video.	
Flora	4	Me encuentro representada en un estampado con fondo azul.	
	5	Me encuentro en un dibujo al carboncillo.	
	6	Estoy en una embarcación de madera.	
Suelo	7	Tengo forma de cueva hecha de arcilla.	
	8	Le doy forma a un minotauro.	
	9	Me utilizan para pintar usando minerales.	
Fauna	10	Me encuentro representado como un pez en una pieza de barro.	
	11	Existo en un video donde soy la protagonista.	

1



**CAROLINA CAYCEDO**

*Serpent River Book & Serpent Table.* 2017. Libro de artista, mesa de madera. Dimensiones variables. Cortesía de la artista e Instituto de Visión.

VER OBRA



2



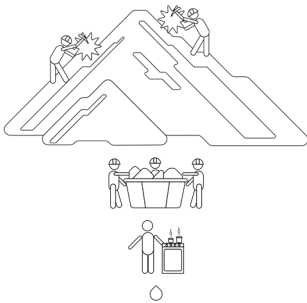
**AMARA ABDAL FIGUEROA**

*Proyecto Tierrafiltra.* Arcilla, materias primas y moldes maestros. 2019 - presente. Dimensiones variables. Cortesía de la artista.

VER OBRA



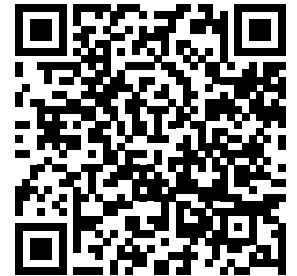
3



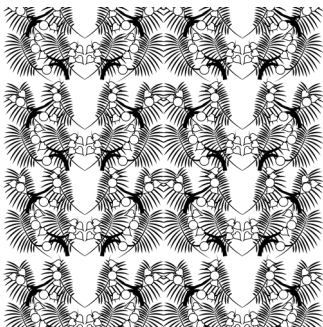
**GUIDO YANNITO**

*Hacer agua.* 2012. Video. 6:02 min.

VER OBRA



4



**JOIRI MINAYA**

*Estampado para la estatua de Cristóbal Colón en el Parque Colón, Santo Domingo, RD.* 2021. Wallpaper. Dimensiones variables. Cortesía de la artista. Etapa investigativa comisionada por Centro León, 28 Concurso de Arte Eduardo León Jimenes, Santiago de los Caballeros, República Dominicana.

VER OBRA



5



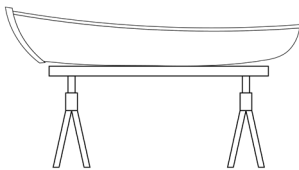
## DANIEL LIND RAMOS

1980: *Batalla en torno al cuerpo de la gran Vejiganta: Tocones*. Carboncillo sobre tela. 60" x 96 1/2". Cortesía del artista.

VER OBRA



6



## CANOAS, CAYUCOS Y BALSAS

*CAYUCO*. 2019. Cayuco construido en Sabana de la Mar, República Dominicana. Madera de Jabilla en República Dominicana; Molinillo en Puerto Rico. 56" x 45" x 209". El proyecto fue conceptualizado por el artista Engel Leonardo. Talla comisionada a los artesanos Epifanio "Chano" Cancún y Federico "Ramirito" Rodríguez. Cortesía de los artistas.

VER OBRA



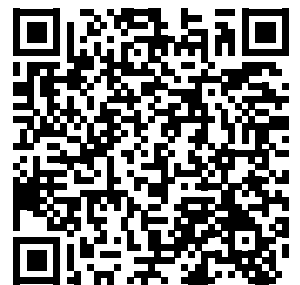
7



## JAVIER ORFÓN

*Tratado de muchas cuevas*. 2018 - 2019. Alfarería antillana, arcilla, objetos encontrados, mesa de artista. Dimensiones variables. Cortesía de Hidrante.

VER OBRA



8



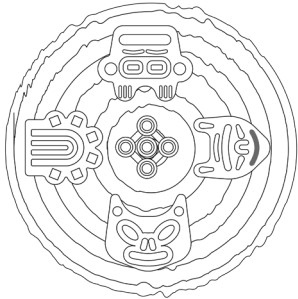
## CRISTINA TUFÍÑO

*Femme Minotaur*. 2021. Pigmento, barro, madera. 52" x 8" x 4". Cortesía de la artista y Galería Agustina Ferreyra.

VER OBRA



9



## KARLA SOFÍA CLAUDIO BETANCOURT

*Madre de cinco sangres.* 2021. Bandejas de acuarela elaboradas con barro local. Acuarelas creadas con goma arábica, glicerina, aceite de clavo y pigmentos minerales cosechados en Jayuya (violeta), Barranquitas (rojo), Isabela (amarillo), Patillas (verde), Aibonito + México (azul maya) Deminán (Gallo): ½" x 5½" x 5"; Rana cromática: ½" x 5½" x 5½"; Murciélago cromático: 5½" x 5" x ½"; Oso cromático: ½" x 5" x 5½"; Vasija cinco estrellas: 2½" x 4" x 4". Cortesía de la artista.

VER OBRA



10



## EVARISTA "VARÍN" CHÉVEZ DÍAZ

*El despertar de la matriarca.* 1987-1994. Barro. 5" x 4 1/2" x 5", 4" x 4" x 4". Cortesía de Alice Chévez.

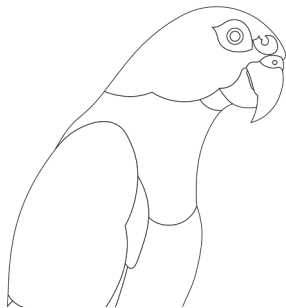
## ALICE CHÉVEZ

*Pez globo.* 2020. Barro. 4" x 4½" x 5". Cortesía de la artista.

VER OBRA



11



## ALLORA & CALZADILLA (en colaboración con Ted Chiang)

*El gran silencio.* 2014. Video. 16:32 min. Cortesía de lxs artistas.

VER OBRA



**¡Felicidades! ¡Has encontrado todos los tesoros! Es de suma importancia que conservemos los recursos naturales. Puedes aportar tu granito de arena con las siguientes acciones:**

- Consumiendo solo lo necesario.
- Utilizando productos que puedan reutilizarse.
- Apagando las luces y desconectando los aparatos electrónicos cuando no estén en uso.
- Si es posible, consumiendo frutas y verduras que hayan sido cultivadas con procesos agroecológicos.
- Cerrando los grifos correctamente.
- Aprovechando la luz natural.
- Reciclando y separando la basura.
- Plantando árboles que beneficien el entorno.

¡Esperamos que hayas disfrutado!

Puedes conseguir más materiales educativos en nuestra página web:

**[www.maceduca-pr.org](http://www.maceduca-pr.org)**

¡Hasta la próxima!



Puedes visitar la exposición *El momento del yagrumo* en nuestra página de Google Arts & Culture.

## Créditos de guía educativa

**Marianne Ramírez Aponte**, Directora Ejecutiva y Curadora en Jefe  
**Evita Busa**, Subdirectora y Gerente de Educación, Supervisión del proyecto  
**Natalia María Centeno López**, Coordinadora de Educación, Conceptualización y Redacción  
**Rafael Gamboa**, Ilustración  
**Alejandro García-Ku**, Diseño editorial

Con el apoyo de la Comisión Especial Conjunta de Fondos Legislativos para Impacto Comunitario y el Instituto de Cultura Puertorriqueña.

---

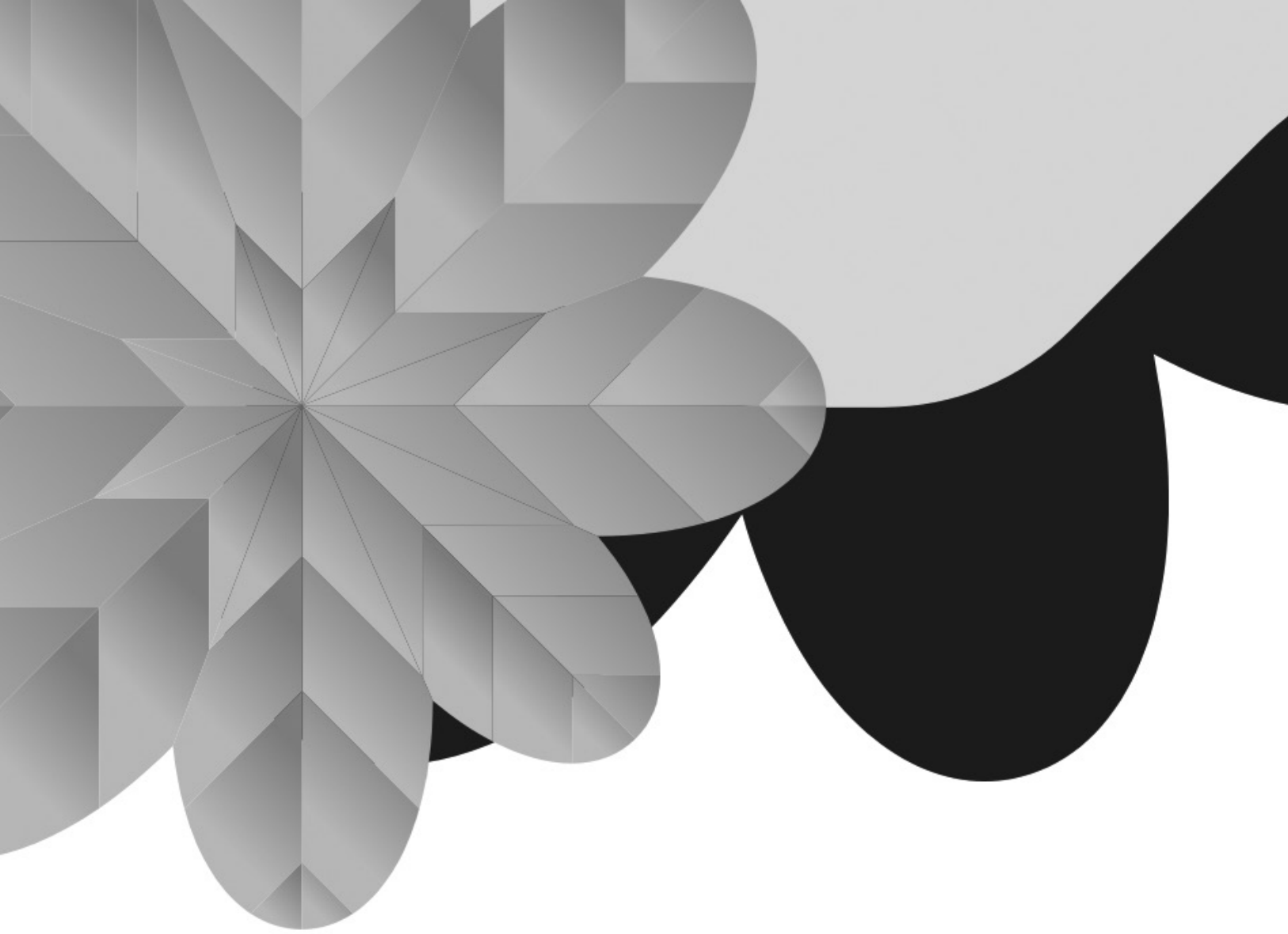
## Respuestas

### PARTE I

1) Agua · 2) Suelo · 3) Flora · 4) Fauna

### PARTE II

1. AGUA · “Serpent River Book & Serpent Table” - Carolina Caycedo.
2. AGUA · “Proyecto Tierrafiltra” - Amara Abdal Figueroa.
3. AGUA · “Hacer agua” - Guido Yannito.
4. FLORA · “El encubrimiento de la estatua de Ponce de León en el Torch of Friendship en Miami, Florida 2019” -Joiri Minaya.
5. FLORA · “1980: Batalla en torno al cuerpo de la gran Vejigante: Tocones” - Daniel Lind Ramos.
6. FLORA · “Canoas, cayucos y balsas” - Engel Leonardo, Epifanio “Chano” Cancún y Federico “Ramirito” Rodríguez.
7. SUELO · “Tratado de muchas cuevas” - Javier Orfón.
8. SUELO · “Femme Minotaur” - Cristina Tufiño.
9. SUELO · “Madre de cinco sangres” - Karla Sofía Claudio Betancourt.
10. FAUNA · “Pez globo” - Alice Chévez.
11. FAUNA · “El gran silencio” - Allora & Calzadilla (en colaboración con Ted Chiang).



**© 2021 Museo de Arte  
Contemporáneo de Puerto Rico**